

Официален вестник

на Европейския съюз

C 9



Издание
на български език

Информация и известия

Година 60

12 януари 2017 г.

Съдържание

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2017/C 9/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.8132 — FMC Technologies/Technip) ⁽¹⁾	1
2017/C 9/02	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.8211 — Marubeni/Toho Gas/Galp Energia/GGND) ⁽¹⁾	1

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2017/C 9/03	Обменен курс на еврото	2
-------------	------------------------------	---

Европейски надзорен орган за защита на данните

2017/C 9/04	Резюме на становището на Европейския надзорен орган по защита на данните относно първия пакет от реформи на Общата европейска система за убежище (регламентите за Евродак, EASO и регламента „Дъблин“)	3
-------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

BG

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

V Становища

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

Европейска служба за подбор на персонал (EPSO)

2017/C 9/05	Обявление за конкурси на общо основание	6
-------------	-----------------------------------------------	---

Европейска комисия

2017/C 9/06	Покана за представяне на предложения за 2017 г. — Обикновени програми — Безвъзмездни средства за мерки за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти, прилагани на вътрешния пазар и в трети държави в съответствие с Регламент (ЕС) № 1144/2014 на Европейския парламент и на Съвета	7
2017/C 9/07	Покана за представяне на предложения за 2017 г. — Многонационални програми — Безвъзмездни средства за мерките за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти, прилагани на вътрешния пазар и в трети държави в съответствие с Регламент (ЕС) № 1144/2014 на Европейския парламент и на Съвета	23

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

Съд на ЕАСТ

2017/C 9/08	Молба за консултативно становище от Съда на ЕАСТ, подадена от Oslo tingrett на 6 януари 2016 г. по дело Synnøve Finden/Staten v/Landbruks- og matdepartementet (Дело E-1/16)	38
2017/C 9/09	Дело, заведено на 17 ноември 2016 г. от Надзорния орган на ЕАСТ срещу Исландия (Дело E-17/16) ...	39
2017/C 9/10	Дело, заведено на 17 ноември 2016 г. от Надзорния орган на ЕАСТ срещу Исландия (Дело E-18/16) ...	40

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2017/C 9/11	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.8207 — Emerson Electric/Pentair valves and controls business) ⁽¹⁾	41
-------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

ДРУГИ АКТОВЕ

Европейска комисия

2017/С 9/12

Публикация на заявление за изменение съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни

42

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.8132 — FMC Technologies/Technip)

(текст от значение за ЕИП)

(2017/С 9/01)

На 22 ноември 2016 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32016M8132. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.8211 — Marubeni/Toho Gas/Galp Energia/GGND)

(текст от значение за ЕИП)

(2017/С 9/02)

На 13 октомври 2016 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32016M8211. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

11 януари 2017 година

(2017/C 9/03)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,0503	CAD	канадски долар	1,3919
JPY	японска йена	122,14	HKD	хонконгски долар	8,1452
DKK	датска крона	7,4338	NZD	новозеландски долар	1,5027
GBP	лира стерлинг	0,86725	SGD	сингапурски долар	1,5112
SEK	шведска крона	9,5695	KRW	южнокорейски вон	1 260,59
CHF	швейцарски франк	1,0721	ZAR	южноафрикански ранд	14,4742
ISK	исландска крона		CNY	китайски юан рен-мин-би	7,2826
NOK	норвежка крона	9,0633	HRK	хърватска куна	7,5562
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	13 999,45
CZK	чешка крона	27,021	MYR	малайзийски рингит	4,6964
HUF	унгарски форинт	309,45	PHP	филипинско песо	52,180
PLN	полска злота	4,3703	RUB	руска рубла	63,3625
RON	румънска лея	4,4960	THB	тайландски бат	37,375
TRY	турска лира	4,0747	BRL	бразилски реал	3,3786
AUD	австралийски долар	1,4241	MXN	мексиканско песо	22,9635
			INR	индийска рупия	71,8315

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

ЕВРОПЕЙСКИ НАДЗОРЕН ОРГАН ЗА ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ

Резюме на становището на Европейския надзорен орган по защита на данните относно първия пакет от реформи на Общата европейска система за убежище (регламентите за Евродак, EASO и регламента „Дъблин“)

(Пълният текст на настоящото становище може да се намери на английски, френски и немски език на уебсайта на ЕНОЗД www.edps.europa.eu)

(2017/С 9/04)

От няколко години насам Европа е изправена пред непосредствена миграционна и бежанска криза, която се усложни още повече през 2015 г. В тази връзка Комисията предложи реформа на регламента „Дъблин“, за да бъде приспособен спрямо настоящото положение. Тази реформа е съчетана с предложения за създаване на Агенция на Европейския съюз в областта на убежището, за да бъдат подпомогнати държавите членки при осъществяването на задълженията им във връзка с убежището.

От създаването си Евродак служи с цел предоставяне на дактилоскопични доказателства за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждане на молбата за убежище, подадена в ЕС.

Комисията предложи преработка и на регламента за Евродак. Основната промяна в този регламент е разширяването на приложното поле на Евродак така, че да регистрира откритите незаконно пребиваващи в държава членка граждани на трети държави или такива, които са задържани във връзка с незаконното преминаване на граница на държава членка с трета държава.

ЕНОЗД признава необходимостта от по-ефективно управление на миграцията и убежището в ЕС. Той обаче препоръчва важни усъвършенствания за по-добро отчитане на законните права и интереси на съответните лица, които може да бъдат засегнати от обработката на лични данни, по-специално на уязвимите групи лица, които изискват специфична закрила, като мигрантите и бежанците.

В становището си ЕНОЗД препоръчва, наред с останалото, следните основни моменти:

- упоменаване в регламента „Дъблин“, че въвеждането на използване на уникален идентификатор в дъблинската база от данни не може в никакъв случай да се използва за други цели, различни от описаните в регламента „Дъблин“;
- осъществяване на пълна оценка на въздействието върху защитата на данните и неприкосновеността на личния живот в преработения през 2016 г. регламент за Евродак, за да се измери въздействието върху неприкосновеността на личния живот на предложения нов текст и на разширяването на приложното поле на базата от данни Евродак;
- провеждане на оценка на необходимостта от събиране и използване на портретни снимки на категориите лица, включени в преработения през 2016 г. регламент за Евродак, както и на пропорционалността на събирането им, като се разчита на последователно проучване или подход, основан на доказателства;
- провеждане на подробна оценка на положението на ненавършилите пълнолетие лица и баланс между рисковете и вредите от процедурата по снемане на дактилоскопични отпечатъци на ненавършилите пълнолетие лица и предимствата, от които могат да се ползват, в допълнение към обяснителния меморандум.

В становището са посочени и други недостатъци на различните предложения и са дадени допълнителни препоръки във връзка със защитата на данните и неприкосновеността на личния живот, които следва да бъдат взети под внимание в законодателния процес.

I. ВЪВЕДЕНИЕ И ПРЕДИСТОРИЯ

1. През април 2016 г. Комисията прие съобщение, озаглавено „Към реформа на общата европейска система за убежище и укрепване на законни начини за достъп до Европа“⁽¹⁾, в което се определят приоритетите за подобряване на общата европейска система за убежище (ОЕСУ). В тази връзка на 4 май 2016 г. Комисията представи три предложения като част от първия пакет реформи на ОЕСУ:

- Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата членка, компетентна да разгледа молбата за международна закрила, която е подадена в държава членка от гражданин на трета държава или от лице без гражданство (наричано по-нататък „предложението за регламент „Дъблин“)⁽²⁾;

⁽¹⁾ COM(2016) 197 final.

⁽²⁾ COM(2016) 270 final.

- Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището и за отмяна на Регламент (ЕС) № 439/2010 (наричано по-нататък „предложението за Агенция на Европейския съюз в областта на убежището“ или „предложението за АЕСОУ“) ⁽¹⁾; и
 - Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 603/2013 за създаване на система Евродак за сравняване на дактилоскопични отпечатъци с оглед ефективното прилагане на [Регламент (ЕС) № 604/2013] за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата членка, компетентна да разглежда молбата за международна закрила, която е подадена в държава членка от гражданин на трета държава или от лице без гражданство, за идентифициране на незаконно пребиваващ гражданин на трета държава или лице без гражданство и за искане на сравнения с данните в Евродак от страна на правоприлагащите органи на държавите членки и Европол за целите на правоприлагането (преработен текст, 2016 г.) (наричано по-нататък „предложението от 2016 г. за преработен регламент за Евродак“) ⁽²⁾.
2. Преди публикуването на преработения регламент за Евродак и предложението за ЕСПОУ, ЕНОЗД беше консултиран неофициално и представи неофициални коментари на Комисията и по двата текста.
 3. ЕНОЗД разбира необходимостта ЕС да работи за справяне с предизвикателствата на миграционната и бежанска криза от 2015 г. насам, както и нуждата от ефективна и хармонизирана политика на ЕС за справяне с незаконната имиграция, която е налице във вътрешността на ЕС и към него. При пълно зачитане на ролята на законодателя в оценяването на необходимостта и пропорционалността на предложените мерки, ЕНОЗД, който има консултативна роля, ще предостави в настоящото становище някои препоръки във връзка със защитата на данните и неприкосновеността на личния живот, за да помогне на законодателя да спази изискванията на членове 7 и 8 от Хартата на основните права относно правата на неприкосновеност на личния живот и защита на данните и член 16 от Договора за функционирането на ЕС.
 4. ЕНОЗД ще разгледа на първо място основните препоръки относно трите предложения. Тези основни препоръки са свързани със забелязаните от ЕНОЗД сериозни проблеми, които при всички случаи следва да бъдат разглеждани в законодателния процес. В допълнителните препоръки са разглеждани онези въпроси, които според ЕНОЗД изискват пояснения, допълнителна информация или малки промени. Това разграничение следва да помогне на законодателя да даде приоритет на сериозните проблеми, разглеждани в настоящото становище.

IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

68. ЕНОЗД приветства усилията във връзка със защитата на данните в различните текстове. Той вижда, че културата на защита на данните се превръща в част от законодателния процес и може да се наблюдава също така при разработването на предложенията.
69. При пълно зачитане на ролята на законодателя в оценяването на необходимостта и пропорционалността на предложените мерки, ЕНОЗД, който има консултативна роля, предоставя в настоящото становище някои препоръки във връзка със защитата на данните и неприкосновеността на личния живот по отношение на трите разглеждани предложения.
70. По отношение на предложението за регламент „Дъблин“ ЕНОЗД изразява опасения във връзка с факта, че уникалният идентификатор може да бъде използван за други цели, например за указване на самоличността на лицата в други бази от данни, което ще улесни и опрости сравняването между базите от данни. ЕНОЗД препоръчва да се уточни, че всякаква друга употреба на идентификатора следва да се забрани.
71. По отношение на предложението за преработен регламент за Евродак ЕНОЗД счита, че разширяването на приложното поле на Евродак поражда опасения относно зачитането на принципа за ограничение на целите, прогласен в член 7 от Хартата на основните права на ЕС. ЕНОЗД препоръчва също така да се доуточнят видовете мерки, различни от принудителното отвеждане до границата и репатрирането, които биха могли да се предприемат от държавите членки въз основа на данните от Евродак. ЕНОЗД препоръчва Комисията да предостави на разположение пълна оценка на въздействието на преработения през 2016 г. регламент за Евродак върху защитата на данните и неприкосновеността на личния живот, за да се измери това въздействие на предложения текст.
72. ЕНОЗД изразява опасения и относно включването на портретни снимки: в регламента няма позоваване на каквато и да било оценка на нуждата от събиране и използване на портретни снимки на категориите лица, обект на предложението за преработен регламент за Евродак. Освен това ЕНОЗД счита, че в това предложение следва да се изяснят случаите, в които се осъществява сравнение на дактилоскопични отпечатъци и/или портретни снимки, тъй като в редакцията на предложението за преработения регламент изглежда се подразбира, че такова сравнение следва да се извършва системно.

⁽¹⁾ COM(2016) 271 final.

⁽²⁾ COM(2016) 272 final.

73. ЕНОЗД препоръчва също така да се предостави на разположение подробна оценка на положението на ненавършилите пълнолетие лица, както и на баланса между рисковете и вредите от тази процедура за ненавършилите пълнолетие лица, от една страна, и предимствата, от които могат да се ползват, от друга страна, в допълнение към обяснителния меморандум. В тази връзка в регламента трябва да се определи допълнително (*т.е.* в отделно съображение) значението на снемането на дактилоскопични отпечатъци на ненавършилите пълнолетие лица по щадящ за децата начин.
74. По отношение на периода за съхранение, който по принцип ще бъде пет години, ЕНОЗД препоръчва да се дадат повече подробности и разяснения защо и как петгодишният период на съхранение е счетен за необходим в тази връзка за постигане на новите цели на базата от данни Евродак. Освен това ЕНОЗД препоръчва периодът на съхранение да бъде намален на действителната продължителност на забраната за влизане, наложена на определено лице. Накрая, ЕНОЗД препоръчва в предложението да се уточни, че периодът на съхранение започва да тече от датата на първите обработени от държава членка дактилоскопични отпечатъци.
75. Накрая, ЕНОЗД препоръчва блокиране на всички данни за целите на правоприлагането след три години и преустановяване на разграничаването между различните категории лица, които не са граждани на ЕС, в тази връзка.
76. В допълнение към горепосочените основни недостатъци препоръките на ЕНОЗД в настоящото становище засягат следните аспекти:
- относно предложението за преработен регламент за Евродак
 - ЕНОЗД препоръчва в текста на предложението да се уточни, че крайната отговорност за обработването на лични данни се носи от държавите членки, които се считат за администратори на лични данни по смисъла на Директива 95/46/ЕО.
 - Член 37 следва да бъде преработен така, че да се изясни в кой случай се допуска или забранява международно предаване на данни, и по-специално предаване на данни към държавата на произход на кандидата.
 - В член 38, параграф 1 следва да се уточни, че държавите членки могат да предават единствено данни, които са строго необходими за целите на връщането.
 - За получаване на дактилоскопични отпечатъци от лицата не следва да се допуска използване на принуда. Това следва да се уточни в регламента за Евродак.
 - В тази връзка ЕНОЗД препоръчва да се изясни, че задържането не следва да се използва като мярка за санкциониране при неспазване на задължението за даване на дактилоскопични отпечатъци.
 - Използването на действителни данни от Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието (eu-LISA) за пробни цели поражда сериозни опасения и не следва да се допуска от регламента за Евродак. Законодателят следва да разгледа и оцени алтернативата, а именно използване на недействителни данни, имайки предвид риска за неприкосновеността на личния живот на засегнатите лица. При всички случаи в текста не бива да се счита, че биометричните данни могат да се анонимизират, тъй като те винаги ще са свързани с конкретно лице и поради това трябва да се считат за лични данни.
 - Във връзка с обработването на информация от eu-LISA, ЕНОЗД препоръчва да се посочи, че трябва да се въведат подходящи предпазни механизми относно достъпа до данните от страна на външни изпълнители по договори.
 - Накрая, ЕНОЗД приветства усилията за гарантиране, че достъпът от страна на правоприлагащите органи ще се оценява от независим орган. Оправомощените органи и проверяващите органи обаче не трябва да бъдат част от една и съща организация, за да се запази независимостта на проверяващия орган.
 - относно предложението за АЕСОУ
 - ЕНОЗД препоръчва да се уточни, че на експертите от Агенцията следва да бъде даден достъп до базите от данни само в рамките на законовите актове, които ги регламентират, и правилата за защита на данните.
 - ЕНОЗД препоръчва да се поясни допълнително значението на понятието „административни цели“ в член 30, параграф 3, тъй като всяка цел, преследвана от дадена администрация, би могла да отговаря на изискванията на този термин.
 - ЕНОЗД препоръчва да се изяснят отговорностите за гарантиране на защитата на използваното от Агенцията оборудване, които трябва да бъдат определени на всички етапи от жизнения му цикъл, а именно от неговото придобиване, през съхранението и използването, до крайния етап на бракуване и унищожаване.

Брюксел, 21 септември 2016 г.

Giovanni BUTTARELLI

Европейски надзорен орган по защита на данните

V

(Становища)

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

ЕВРОПЕЙСКА СЛУЖБА ЗА ПОДБОР НА ПЕРСОНАЛ (EPSO)

ОБЯВЛЕНИЕ ЗА КОНКУРСИ НА ОБЩО ОСНОВАНИЕ

(2017/С 9/05)

Европейската служба за подбор на персонал (EPSO) организира следните конкурси на общо основание:

EUPO/AD/01/17 – АДМИНИСТРАТОРИ (AD 6)

и

EUPO/AST/02/17 – АСИСТЕНТИ (AST 3)

В ОБЛАСТТА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНАТА СОБСТВЕНОСТ

Обявлението за конкурсите е публикувано на 24 езика в *Официален вестник на Европейския съюз* С 9 А от 12 януари 2017 г.

Повече информация можете да намерите на уебсайта на EPSO: <http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>.

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

ПОКАНА ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЗА 2017 г.

ОБИКНОВЕНИ ПРОГРАМИ

Безвъзмездни средства за мерки за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти, прилагани на вътрешния пазар и в трети държави в съответствие с Регламент (ЕС) № 1144/2014 на Европейския парламент и на Съвета

(2017/С 9/06)

1. Контекст и цел на настоящата покана за представяне на предложения

1.1. Мерки за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти

На 22 октомври 2014 г. Европейският парламент и Съветът приеха Регламент (ЕС) № 1144/2014 за мерките за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти, прилагани на вътрешния пазар и в трети държави, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 3/2008 на Съвета ⁽¹⁾. Този регламент се допълва от Делегиран регламент (ЕС) 2015/1829 на Комисията ⁽²⁾, а правилата за прилагането му са определени в Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1831 на Комисията ⁽³⁾.

Общата цел на мерките за информиране и насърчаване е да се подобри конкурентоспособността на селскостопанския сектор на Съюза.

Специфичните цели на мерките за информиране и насърчаване са:

- а) повишаване на осведомеността относно качествата на селскостопанските продукти от Съюза и относно високите стандарти, приложими към производствените методи в Съюза;
- б) повишаване на конкурентоспособността и потреблението на селскостопанските продукти и на някои хранителни продукти от Съюза и подобряване на репутацията им както в рамките на Съюза, така и извън него;
- в) повишаване на осведомеността за схемите за качество на Съюза и на тяхната разпознаваемост;
- г) увеличаване на пазарния дял на селскостопанските продукти и на някои хранителни продукти от Съюза, като се обръща специално внимание на онези пазари в трети държави, които имат най-голям потенциал за растеж;
- д) възстановяване на нормалните пазарни условия в случай на сериозни смущения на пазара, загуба на доверието на потребителите или други специфични проблеми.

1.2. Годишната работна програма на Комисията за 2017 г.

Годишната работна програма на Комисията за 2017 г., приета с решение за изпълнение ⁽⁴⁾ на 9 ноември 2016 г., съдържа подробна информация за отпускането на съфинансиране и за приоритетите за действия при предложенията за обикновени и многонационални програми на вътрешния пазар и в трети държави. Програмата се намира на следния адрес:

http://ec.europa.eu/agriculture/promotion/annual-work-programmes/2017/index_en.htm

1.3. Изпълнителна агенция за потребителите, здравеопазването, селското стопанство и храните

На Изпълнителната агенция за потребителите, здравеопазването, селското стопанство и храните (наричана по-долу Chafea) е възложено от страна на Европейската комисия управлението на някои части от свързаните със селскостопанските продукти мерки за информиране и насърчаване, прилагани на вътрешния пазар и в трети държави, включително оценката на обикновените програми.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 1144/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2014 г. за мерките за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти, прилагани на вътрешния пазар и в трети държави, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 3/2008 на Съвета (ОВ L 317, 4.11.2014 г., стр. 56).

⁽²⁾ Делегиран регламент (ЕС) 2015/1829 на Комисията от 23 април 2015 г. за допълване на Регламент (ЕС) № 1144/2014 на Европейския парламент и на Съвета за мерките за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти, прилагани на вътрешния пазар и в трети държави (ОВ L 266, 13.10.2015 г., стр. 3).

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1831 на Комисията от 7 октомври 2015 г. за определяне на правила за прилагане на Регламент (ЕС) № 1144/2014 на Европейския парламент и на Съвета за мерките за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти, прилагани на вътрешния пазар и в трети държави (ОВ L 266, 13.10.2015 г., стр. 14).

⁽⁴⁾ Решение за изпълнение на Комисията от 9 ноември 2016 г. относно приемането на работната програма за 2017 г. за мерките за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти, прилагани на вътрешния пазар и в трети държави, С(2016) 7100 final.

1.4. Настоящата покана за представяне на предложения

Настоящата покана за представяне на предложения се отнася до изпълнението на обикновени програми в рамките на раздели 1.2.1.1 и 1.2.1.2 от приложение I към годишната работна програма за 2017 г. във връзка с действия по тематични приоритети 1 и 2, а именно обикновени програми на вътрешния пазар и в трети държави.

2. Цел(и) – Тем(и) – Приоритети

В раздели 1.2.1.1 и 1.2.1.2 от приложение I към годишната работна програма за 2017 г. са описани тематичните приоритети за действия, подлежащи на съфинансиране чрез настоящата покана за представяне на предложения (вж. също раздел 6.2 по-долу — „Допустими дейности“). За финансиране ще се разглеждат само предложения, които пряко отговарят на темата и описанието, дадени в този раздел на годишната работна програма. Така с настоящата покана за представяне на предложения се обявяват осем (8) теми за предложения. Кандидатурите, подадени съгласно настоящата покана за представяне на предложения, трябва да попадат в обхвата на една от тези приоритетни теми. Възможно е предлагашата организация да подаде няколко кандидатури за различни проекти в рамките на една и съща приоритетна тема. Възможно е също да бъдат подадени няколко кандидатури за различни проекти в рамките на различни приоритетни теми.

3. График

Крайният срок за кандидатстване е **20 април 2017 г., 17:00 ч.** CET (Централноевропейско време).

	Етапи	Дата и час или ориентировъчен период
а)	Публикуване на поканата	12.1.2017 г.
б)	Краен срок за кандидатстване	20.4.2017 г.
в)	Период на оценяване (ориентировъчно)	21.4—31.8.2017 г.
г)	Вземане на решение от Комисията (ориентировъчно)	октомври 2017 г.
д)	Информация за кандидатите (ориентировъчно)	октомври 2017 г.
е)	Подписване на договора с държавата членка (ориентировъчно)	януари 2018 г.
ж)	Начална дата на действието (ориентировъчно)	> 1.1.2018 г.

4. Наличен бюджет

Общият бюджет, предназначен за съфинансирането на действия в рамките на настоящата покана за представяне на предложения, според прогнозната оценка възлиза на 85 500 000 EUR. Ориентировъчните суми, които са на разположение за всяка тема, са посочени в таблицата „Допустими дейности“ в точка 6 по-долу.

Тази сума зависи от наличието на бюджетни кредити след приемането на бюджета за 2018 г. от бюджетния орган на ЕС или предвиденото в т.нар. „временни суми от една дванадесета“. Тази сума зависи също така от наличието на бюджетни кредити за следващите 3 години, като се има предвид едногодишният характер на бюджетните кредити.

Комисията си запазва правото да не разпредели всички налични финансови средства.

5. Изисквания за допустимост

Кандидатурите трябва да бъдат изпратени не по-късно от крайния срок за кандидатстване, посочен в раздел 3.

Кандидатурите трябва да се подават онлайн от координатора чрез портала за участници (електронна система за кандидатстване, която се намира на адрес: <https://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/opportunities/agrip/index.html>)

При неспазване на горните изисквания кандидатурата ще бъде отхвърлена.

Предложенията могат да се подават на всеки от официалните езици на Европейския съюз. Въпреки това при изготвянето на своите предложения кандидатите следва да имат предвид, че договорите ще се управляват от държавите членки. Следователно кандидатите се приканват да подават предложенията си на езика (езиците) на държавата членка на произход на предлагащата организация или организации, освен ако съответната държава членка е изразила съгласието си да подпише договора на английски език ⁽¹⁾. С цел да се улесни прегледът на предложенията от независими експерти, които предоставят техническа информация за оценката, е за предпочитане, ако предложението е написано на друг официален език на ЕС, то да се придружава от превод на техническата част (част Б) на английски език.

6. Критерии за допустимост

6.1. Допустими кандидати

Както се посочва в член 131, параграф 2 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012, предложения за обикновени програми могат да подават само юридически лица или други субекти, които нямат правосубектност съгласно приложимото национално право, при условие че техните представители имат право да поемат правни задължения от името на субекта и предоставят гаранции за защита на финансовите интереси на Съюза, равностойни на гаранциите, предоставени от юридическите лица.

По-конкретно ще се приемат кандидатури от следните организации и органи, посочени в член 7, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1144/2014:

- i) браншови или междубраншови организации, установени в държава членка и представителни за съответния сектор или сектори в тази държава членка, и по-специално междубраншовите организации, посочени в член 157 от Регламент (ЕС) № 1308/2013, и групите по смисъла на определението в член 3, точка 2 от Регламент (ЕС) № 1151/2012, при условие че те са представителни за наименование, което е защитено съгласно втория Регламент и е обхванато от програмата;
- ii) организации на производители или асоциации на организации на производители, посочени в членове 152 и 156 от Регламент (ЕС) № 1308/2013, които са признати от държава членка; или
- iii) органи на хранително-вкусовия сектор, чиято цел и дейност са да предоставят информация за селскостопанските продукти и да ги промотират и съответната държава членка е възложила ясно определени задачи, свързани с обществени услуги в тази област; тези органи трябва да са законно създадени във въпросната държава членка най-малко две години преди датата на поканата за представяне на предложения, посочена в член 8, параграф 2.

Горепосочените предлагачи организации могат да представят предложение, при условие че те са представителни за съответния сектор или продукт, като предложението трябва да отговаря на условията, посочени в член 1, параграф 1 или член 1, параграф 2 от Делегиран регламент (ЕС) 2015/1829 на Комисията от 23 април 2015 г., а именно:

- i) браншова или междубраншова организация, установена в държава членка, посочена съответно в член 7, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 1144/2014 се смята за представителна за сектора, за който се отнася програмата:
 - когато представлява най-малко 50 % като дял от броя на производителите или 50 % от обема или стойността на предлаганата на пазара продукция от съответния продукт или продукти или съответния сектор в съответната държава членка; или
 - когато е междубраншова организация, призната от държавата членка в съответствие с член 158 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и Съвета или член 16 от Регламент (ЕС) № 1379/2013 на Европейския парламент и Съвета;
- ii) група, определена в член 3, точка 2 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и Съвета и посочена в член 7, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 1144/2014, се смята за представителна за наименование, което е защитено съгласно Регламент (ЕС) № 1151/2012 и е обхванато от програмата, когато представлява най-малко 50 % от обема или стойността на предлаганата на пазара продукция от продукта или продуктите, чието наименование е защитено;
- iii) организация на производители или асоциация на организации на производители, посочена в член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС) № 1144/2014, се смята за представителна за продукта или продуктите или за сектора, за който се отнася програмата, когато е призната от държавата членка в съответствие с член 154 или 156 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 или с член 14 от Регламент (ЕС) № 1379/2013;
- iv) орган на хранително-вкусовия сектор, посочен в член 7, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕС) № 1144/2014, е представителен за сектора или секторите, за които се отнася програмата, чрез присъствието на представители на този продукти или продукти или на този сектор сред неговите членове.

⁽¹⁾ Тази информация ще бъде на разположение на адрес http://ec.europa.eu/agriculture/promotion/member-states/index_en.htm

Чрез дерогация от подточки i) и ii) по-горе могат да бъдат приети по-ниски прагове, ако в представеното предложение предлагашата организация докаже наличието на специални обстоятелства, включително доказателства относно структурата на пазара, които биха обосנוвали третирането на предлагашата организация като представителна за съответния продукт или продукти или на този сектор.

Предложения могат да подават една или няколко предлагачи организации от една и съща държава – членка на ЕС.

Допустими са само кандидатури от субекти, установени в държави – членки на ЕС.

Субекти, които не са допустими: кандидати, които вече получават финансиране от Съюза за същите мерки за информиране и насърчаване, представляващи част от предложението (предложенията) им, не са допустими за финансиране на тези мерки от Съюза в рамките на Регламент (ЕС) № 1144/2014.

За оценка на допустимостта на кандидатите се изискват следните придружаващи документи:

- частноправни субекти: извлечение от регистрацията, копие от устава или извлечение от търговския регистър или регистъра на сдруженията,
- публичноправни субекти: копие от постановлението или решението за създаване на публичното дружество или друг официален документ, с който е създаден публичноправният субект,
- субекти без правосубектност: документи, доказващи, че представителят(ите) на тези субекти е (са) упълномощен(и) да поема(т) правни задължения от тяхно име,
- документи, доказващи, че кандидатът отговаря на критериите за представителност, посочени в член 1 от Делегиран регламент (ЕС) 2015/1829 на Комисията.

6.2. Допустими дейности

Предложенията трябва да отговарят на критериите за допустимост, изброени в приложение II към годишната работна програма, а именно:

- а) предложенията могат да обхващат само продуктите и схемите, изброени в член 5 от Регламент (ЕС) № 1144/2014;
- б) предложенията трябва да гарантират изпълнение на мерките чрез прилагачи организации, както е посочено в член 13 от Регламент (ЕС) № 1144/2014. Предлагачите организации трябва да избират прилагачи организации за програмите, като осигуряват най-доброто съотношение между качество и цена и липсата на конфликт на интереси (вж. член 2 от Делегиран регламент (ЕС) 2015/1829 на Комисията и раздел 11.1, буква д) от поканата за представяне на предложения). Предлагачата организация се задължава прилагачата организация за програмата да бъде избрана най-късно преди подписването на договора (вж. член 10 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1831 на Комисията);
- в) ако предлагачата организация предложи да изпълни самостоятелно някои части от предложението, тя гарантира, че разходите за мярката, която възнамерява да изпълни самостоятелно, не надхвърлят нормалните пазарни равнища;
- г) предложенията трябва да съответстват на правото на Съюза за съответните продукти и на всички условия, описани в член 3, параграф 1 от Делегиран регламент (ЕС) 2015/1829 на Комисията;
- д) ако отправяното послание е свързано с информацията относно въздействието върху здравето, предложенията трябва да отговарят на правилата, посочени в член 3, параграф 2 от Делегиран регламент (ЕС) 2015/1829 на Комисията;
- е) ако в предложението се предлага обозначаване на произхода или на търговски марки, предложението трябва да отговаря на правилата, посочени в глава II от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1831 на Комисията.

С оглед оценяване на допустимостта на планираните дейности трябва да бъде предоставена следната информация:

- предложенията, обхващащи национални схеми за качество, трябва да включват документи или препратки към обществено достъпни източници, които доказват, че схемата за качество е призната в държавата членка;
- предложенията, чиято цел е вътрешният пазар и които носят послание за правилни хранителни практики или отговорна консумация на алкохол, трябва да опишат как предложената програма и нейното(ите) послание(я) отговарят на съответните национални правила в областта на общественото здраве в държавата членка, в която ще бъде изпълнявана програмата. Обосновката трябва да включва препратки или документи в подкрепа на твърдението.

Освен това предложението трябва да отговаря и на един от тематичните приоритети, изброени в годишната работна програма за 2017 г., за обикновените програми. По-долу са дадени откъси от годишната работна програма за 2017 г., в които са изложени подробно 8-те теми, за които може да се кандидатства. В текста се описват темата, съответната предвидена сума, целите и очакваните резултати.

Действия по тематичен приоритет 1: обикновени програми на вътрешния пазар

Теми	Обща предвидена сума	Приоритети на годината, преследвани цели и очаквани резултати
<p>Тема 1 — Програми за информиране и насърчаване, насочени към повишаване на осведомеността за определените в член 5, параграф 4, букви а), б) и в) от Регламент (ЕС) № 1144/2014 схеми за качество на Съюза и на тяхната разпознаваемост.</p>	<p>12 375 000 EUR</p>	<p>Целта е да се повиши осведомеността за схемите за качество на Съюза и тяхната разпознаваемост:</p> <ul style="list-style-type: none"> а) схеми за качество: защитено наименование за произход (ЗНП), защитено географско указание (ЗГУ), храна с традиционно специфичен характер (ХТСХ) и незадължителни термини за качество; б) метод на биологично производство; в) логото (графичният символ) за висококачествени селскостопански продукти, специфични за най-отдалечените региони на Съюза. <p>Програмите за информиране и насърчаване, насочени към схеми за качество на Съюза, следва да бъдат основен приоритет на вътрешния пазар, тъй като тези схеми предоставят на потребителите гаранции относно качеството и характеристиките на продукта или използвания производствен процес, осигуряват добавена стойност за съответните продукти и подобряват възможностите за тяхната пазарна реализация.</p> <p>Един от очакваните резултати е да се повишат равнищата на разпознаваемост на логото, свързано със схемите за качество на Съюза, от страна на европейските потребители, като се знае, че според специалния брой на Евробарометър (бр. 440) само 20 % от европейските потребители разпознават логото на продуктите със защитено наименование за произход (ЗНП), 17 % на тези със защитено географско указание (ЗГУ) и 15 % на храните с традиционно специфичен характер, които са основните схеми за качество на Съюза. Освен това само 23 % от европейските потребители разпознават логото за органично земеделие.</p> <p>Очакваното крайно въздействие е да се повишат конкурентоспособността и потреблението на хранителни продукти, произведени на базата на селскостопански продукти на Съюза, регистрирани по схема за качество на Съюза, да се подобри разпознаваемостта им и да се увеличи пазарният им дял.</p>

Теми	Обща предвидена сума	Приоритети на годината, преследвани цели и очаквани резултати
Тема 2 — Програми за информиране и насърчаване, насочени към изтъкване на специфичните особености на селскостопанските методи в Съюза и характеристиките на европейските селскостопански и хранителни продукти, и схеми за качество, съгласно определението в член 5, параграф 4, буква г) на Регламент (ЕС) № 1144/2014	10 125 000 EUR	<p>Целта е да се изтъкнат особените характеристики на селскостопанските производствени методи в Съюза, по-специално от гледна точка на безопасността на храните, проследимостта, автентичността, етикетирането, аспектите, свързани с хранителната стойност и опазването на здравето (включително правилни хранителни практики и отговорна консумация на допустими алкохолни напитки), хуманното отношение към животните, опазването на околната среда и устойчивостта, както и характеристиките на селскостопанските и хранителните продукти, по-специално от гледна точка на тяхното качество, вкус, разнообразие или традиции.</p> <p>Очакваното въздействие е да се повиши осведомеността на европейските потребители относно качествата на селскостопанските продукти от Съюза и да се повишат конкурентоспособността и потреблението на съответните продукти на хранителни продукти, произведени на базата на селскостопански продукти на Съюза, да се подобри разпознаваемостта им и да се увеличи пазарният им дял.</p>

Действия по тематичен приоритет 2: обикновени програми в трети държави ⁽¹⁾

Теми	Обща предвидена сума	Приоритети на годината, преследвани цели и очаквани резултати
Тема 3 (*) — Програми за информиране и насърчаване, насочени към една или няколко от следните държави: Китай (вкл. Хонконг и Макао), Япония, Южна Корея, Тайван, югоизточен азиатски регион или Индия	14 750 000 EUR	<p>Програмите за информиране и насърчаване следва да са насочени към една или няколко държави, определени в съответната тема.</p> <p>Целите на тези програми следва да отговарят на общите и специфичните цели, посочени в член 2 от Регламент (ЕС) № 1144/2014.</p>
Тема 4 (*) — Програми за информиране и насърчаване, насочени към една или няколко от следните държави: САЩ, Канада или Мексико.	11 600 000 EUR	Очакваното крайно въздействие е да се повишат конкурентоспособността и потреблението на хранителни продукти, произведени на базата на селскостопански продукти на Съюза, да се подобри разпознаваемостта им и да се увеличи пазарният им дял в тези държави, към които са насочени програмите.
Тема 5 (*) — Програми за информиране и насърчаване, насочени към една или няколко държави от Африка, Близкия изток (**), Иран или Турция.	8 450 000 EUR	
Тема 6 (*) — Програми за информиране и насърчаване, насочени към географски райони, различни от посочените в теми 3, 4 и 5.	11 600 000 EUR	

(¹) Подборът на регионите следва класификацията на ООН на държавите и регионите. За повече подробности относно списъка с държави, съставляващи тези географски райони, вж.: <http://unstats.un.org/unsd/methods/m49/m49regin.htm>.

Теми	Обща предвидена сума	Приоритети на годината, преследвани цели и очаквани резултати
<p>Тема 7 — Програми за информиране и насърчаване във връзка с млечните продукти, продуктите от свинско месо или комбинация от двете, с насоченост към която и да е трета държава.</p> <p>Допустимите продукти по тази тема са посочените съответно в част XVII на Приложение I към Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и Съвета (***) за продукти от свинско месо и част XVI на Приложение I към същия Регламент за мляко и млечни продукти.</p>	12 600 000 EUR	
<p>Тема 8 — Програми за информиране и насърчаване във връзка с продуктите от говеждо месо с насоченост към която и да е трета държава.</p> <p>Допустимите продукти по тази тема са посочените в част XV от приложение I към Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и Съвета.</p>	4 000 000 EUR	

(*) Програмите не могат да обхващат мляко/млечни продукти, продукти от свинско месо, продукти от говеждо месо или комбинация от трите. Те обаче могат да ги обхващат, ако са свързани с други хранителни продукти, произведени на базата на селскостопански продукти.

(**) Близкият изток се нарича също и „Западна Азия“.

(***) Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на Регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671).

Ако предлагаша организация иска да постигне насоченост към няколко от приоритизираните региони в трети държави в една програма, тя следва да подаде няколко кандидатури (по една за всяка тема). Като друга възможност организацията би могла да кандидатства също по темата „Програми за информиране и насърчаване, насочени към други географски райони“. Тази тема се отнася за географските райони, които не са включени в теми от 3 до 5, но може да се отнася и за комбинация от няколко приоритизирани региона, включени в теми от 3 до 5.

Видове допустими дейности

Действията за информиране и насърчаване могат по-специално да се състоят от следните дейности, които са допустими в рамките на настоящата покана за представяне на предложения:

1. Управление на проект

2. Връзки с обществеността

— Дейности по връзки с обществеността

— Медийни прояви

3. Уебсайт, социални медии

— Създаване, актуализация и поддръжка на уебсайт

— Социални медии (създаване на профили, редовни публикации)

— Други (мобилни приложения, платформи за електронно учене, уеб семинари и др.)

4. Реклама

- Печатна реклама
- Телевизионна реклама
- Радиореклама
- Онлайн реклама
- Външна реклама
- Кинореклама

5. Инструменти за комуникация

- Публикации, медийни пакети, рекламни стоки
- Рекламни клипове

6. Мероприятия

- Щандове на търговски изложения
- Семинари, работни заседания, среща между стопански субекти (B2B), обучения за търговия/готвачи, дейности в училищата
- Седмици на ресторантите
- Спонсорство на прояви
- Учебни пътувания в Европа

7. Промоция в търговския обект

- Дни за дегустация
- Други: промоция в публикации на търговците на дребно, реклама в търговския обект

Период на изпълнение

Съфинансираното действие (програми за информиране/насърчаване) се изпълнява за период от най-малко една, но не повече от три години.

В предложенията следва да се уточни продължителността на действието.

7. Критерии за изключване

7.1. Изключване от участие

Кандидатите ще бъдат изключени от участие в процедурата по поканата за представяне на предложения, ако се намират в някое от положенията, налагащи изключване⁽¹⁾:

- a) икономическият оператор е обявен в несъстоятелност, обект е на процедура по несъстоятелност или ликвидация, когато активите му се управляват от ликвидатор или синдик или от съда, когато има споразумение с кредиторите си, когато стопанската му дейност е прекратена или когато е в подобно положение, произтичащо от сходна процедура съгласно националните законови или подзаконови разпоредби;
- b) установено е с окончателно съдебно решение или окончателно административно решение, че икономическият оператор е нарушил задълженията си по отношение на плащането на данъци или социално осигурителни вноски в съответствие с правото на държавата, в която е установен, с това на държавата, в която се намира възлагащият орган, или това на държавата на изпълнение на договора;

⁽¹⁾ Член 106 от Финансовия регламент и съответните правила за прилагането му, приети с Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 и Делегиран регламент (ЕС) № 1268/2012 на Комисията, последно изменени съответно с Регламент (ЕС, Евратом) 2015/1929 и Делегиран регламент (ЕС) 2015/2462 на Комисията.

- в) установено е с окончателно съдебно решение или окончателно административно решение, че икономическият оператор е виновен за тежко професионално нарушение, като е нарушил приложимите законови или подзаконовни разпоредби или етични стандарти на професията, към която принадлежи, или като е имал неправомерно поведение, което се отразява върху професионалната му благонадеждност, ако това поведение показва умисъл или груба небрежност, и се изразява по-специално в едно от следните действия:
- i) чрез измама или по небрежност предоставя невярна информация, необходима за удостоверяване на липсата на основания за отстраняване или на изпълнението на критериите за подбор, или при изпълнението на договор,
 - ii) договаря се с други икономически оператори с цел нарушаване на конкуренцията,
 - iii) нарушава правата на интелектуална собственост,
 - iv) прави опити за повлияване на процеса на вземане на решение на възлагащия орган по време на процедурата за възлагане,
 - v) прави опити да получи поверителна информация, която може да му осигури неправомерни предимства в процедурата за възлагане;
- г) установено е с окончателно съдебно решение, че икономическият оператор е виновен за което и да е от следните деяния:
- i) измама по смисъла на член 1 от Конвенцията за защита на финансовите интереси на Европейските общности, приета с акт на Съвета от 26 юли 1995 г. ⁽¹⁾,
 - ii) корупция съгласно определението в член 3 от Конвенцията за борба с корупцията, в която участват длъжностни лица на Европейските общности или длъжностни лица на държавите – членки на Европейския съюз, приета с акт на Съвета от 26 май 1997 г. ⁽²⁾, и в член 2, параграф 1 от Рамково решение 2003/568/ПВР на Съвета ⁽³⁾, както и корупция съгласно определението в правото на държавата, в която се намира възлагащият орган, или на държавата, в която икономическият оператор е установен, или на държавата на изпълнение на договора,
 - iii) участие в престъпна организация по смисъла на член 2 от Рамково решение 2008/841/ПВР на Съвета ⁽⁴⁾,
 - iv) изпиране на пари или финансиране на тероризъм по смисъла на член 1 от Директива 2005/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁵⁾,
 - v) терористични престъпления или престъпления, които са свързани с терористични дейности, по смисъла съответно на членове 1 и 3 от Рамково решение 2002/475/ПВР на Съвета ⁽⁶⁾, или подбудителство, помагачество или съучастие или опит за извършване на такива престъпления, както са посочени в член 4 от същото решение,
 - vi) детски труд и други форми на трафик на хора по смисъла на член 2 от Директива 2011/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁷⁾;
- д) икономическият оператор е показал значителни недостатъци при спазването на основните задължения по изпълнението на договор, финансиран от бюджета, което е довело до преждевременното му прекратяване или до прилагането на обезщетения за загуби и пропуснати ползи или други договорни санкции, или което е било разкрито вследствие на проверки, одити или разследвания, проведени от разпоредител с бюджетни кредити, OLAF или Сметната палата;
- е) установено е с окончателно съдебно решение или окончателно административно решение, че икономическият оператор е извършил нередност по смисъла на член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета.

⁽¹⁾ ОВ С 316, 27.11.1995 г., стр. 48.

⁽²⁾ ОВ С 195, 25.6.1997 г., стр. 1.

⁽³⁾ Рамково решение 2003/568/ПВР на Съвета от 22 юли 2003 г. относно борбата с корупцията в частния сектор (ОВ L 192, 31.7.2003 г., стр. 54).

⁽⁴⁾ Рамково решение 2008/841/ПВР на Съвета от 24 октомври 2008 г. относно борбата с организираната престъпност (ОВ L 300, 11.11.2008 г., стр. 42).

⁽⁵⁾ Директива 2005/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2005 г. за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризъм (ОВ L 309, 25.11.2005 г., стр. 15).

⁽⁶⁾ Рамково решение 2002/475/ПВР на Съвета от 13 юни 2002 г. относно борбата срещу тероризма (ОВ L 164, 22.6.2002 г., стр. 3).

⁽⁷⁾ Директива 2011/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 5 април 2011 г. относно предотвратяването и борбата с трафика на хора и защитата на жертвите от него и за замяна на Рамково решение 2002/629/ПВР на Съвета (ОВ L 101, 15.4.2011 г., стр. 1).

7.2. Изключване от отпускане на безвъзмездни средства

Кандидатите ще бъдат изключени от отпускането на съфинансиране, ако по време на процедурата за отпускане на безвъзмездни средства те попадат в едно от положенията, описани в член 107 от Финансовия регламент:

- а) намират се в положение, налагащо изключване, установено в съответствие с член 106 от Финансовия регламент;
- б) представили са невярна информация, която се изисква като условие за участие в процедурата, или не са представили тази информация в процедурата за отпускане на безвъзмездни средства.

За да докаже спазването на критериите във връзка с изключването, кандидатът трябва да постави отметка в съответното квадратче, когато кандидатства онлайн. Ако бъдат избрани за съфинансиране, всички бенефициери трябва да подпишат клетвена декларация, удостоверяваща, че не се намират в някое от положенията, посочени в член 106, параграф 1 и членове 107—109 от Финансовия регламент. Кандидатите трябва да следват инструкциите, намиращи се на портала за участници.

8. Критерии за подбор

8.1. Финансов капацитет

Кандидатите трябва да разполагат със стабилни и достатъчни източници на финансиране, за да поддържат дейността си през целия период на изпълнение на действието и да участват във финансирането му.

Финансовият капацитет на всички кандидати ще се оценява в съответствие с изискванията на Финансовия регламент № 966/2012. Тази оценка няма да се извърши, ако:

- поисканото от кандидата финансово участие на ЕС е в размер $\leq 60\,000$ EUR;
- кандидатът е публичен орган.

Придружавашите документи, които трябва да бъдат приложени към онлайн кандидатурата, за да може да се извърши оценка на финансовия капацитет, включват:

- годишния отчет (включително счетоводния баланс и отчета за приходите и разходите) за последната финансова година, за която са приключени сметките (за новосъздадени субекти се представя бизнес план, който да замени отчета);
- предварително попълнен формуляр за финансова жизнеспособност, в който се обобщават необходимите данни от годишния отчет, допринасящи за оценяване на финансовия капацитет на кандидата.

Освен това, за координатор или друг бенефициер, който иска финансово участие на ЕС в размер $\geq 750\,000$ EUR (праг, приложим за всеки отделен бенефициер):

- одитен доклад, изготвен от одобрен външен одитор, в който са заверени отчетите за последната налична финансова година. Тази разпоредба не се прилага по отношение на публичните органи.

8.2. Оперативен капацитет

Кандидатите трябва да разполагат с професионалните умения и квалификации, необходими за изпълнение на действието.

Като доказателство трябва да се предостави следната информация в част Б от предложението:

- общи профили (квалификации и опит) на персонала на кандидата, носещ основната отговорност за управлението и изпълнението на предлаганото действие,
- доклад за дейността на предлагашата(ите) организация(и) или описание на дейностите, осъществени във връзка с дейностите, които са допустими за съфинансиране, както е описано в точка 6 (по-горе).

В случаите, когато предлагашите организации предложат да изпълнят някои части от предложението, трябва да се представят доказателства, че тези организации имат поне тригодишен опит в изпълнението на мерки за информиране и насърчаване.

9. Критерии за отпускане на безвъзмездни средства

Част Б от кандидатурата служи за оценяване на предложението въз основа на критериите за отпускане на безвъзмездни средства.

По принцип се очаква проектите да имат ефективна управленска структура, ясна стратегия и точно описание на очакваните резултати.

Съдържанието на всяко предложение ще се оценява въз основа на следните критерии и подкритерии:

Критерии	Максимален брой точки	Праг
1. Измерение на равнището на Съюза	20	14
2. Техническо качество на проекта	40	24
3. Качество на управлението	10	6
4. Бюджет и ефективност на разходите	30	18
ОБЩО	100	62

Предложения, които попадат под общия и/или индивидуалните прагове, обявени по-горе, се отхвърлят.

При оценяване на всеки от основните критерии за отпускане на безвъзмездни средства се вземат предвид следните подкритерии:

1. Измерение на равнището на Съюза:
 - а) уместност на предлаганите мерки за информиране и насърчаване спрямо приоритетите, целите и очакваните резултати, обявени по горепосочения тематичен приоритет, целите, посочени в член 3 на същия Регламент, както и спрямо приоритетите, целите и очакваните резултати, обявени по съответния тематичен приоритет;
 - б) послание на кампанията на равнището на Съюза;
 - в) въздействие на проекта на равнището на Съюза.
2. Техническо качество на проекта
 - а) качество и уместност на пазарния анализ;
 - б) пригодност на програмната стратегия, цели и основни послания;
 - в) подходящ избор на дейности спрямо целите и програмната стратегия, балансирана комуникационна стратегия, синергия между дейностите;
 - г) подробно описание на дейностите;
 - д) качество на предлаганите методи и показатели за оценка.
3. Качество на управлението
 - а) организация на проекта и управленска структура;
 - б) механизми за контрол на качеството и управление на риска.
4. Бюджет и ефективност на разходите
 - а) Възвръщаемост на инвестициите
 - б) подходящо разделяне на бюджета в зависимост целите и от обема на дейностите;
 - в) съгласуваност между прогнозните разходи и очакваните резултати;
 - г) реалистична прогнозна оценка на човешките за дейностите, изпълнявани от предлагашата организация, включително разходите за координация на проекта.

След оценяването всички допустими предложения се класират според общия брой набрани точки. Предложението или предложенията с най-голям брой точки ще получат съфинансиране в зависимост от бюджетната наличност.

За всяка от приоритетните теми, изброени в раздел 6.2 от настоящата покана за представяне на предложения, се съставя отделен списък с класация.

Ако на последно място в един и същи списък с класирани предложения има две (или повече) предложения с еднакъв брой точки, тогава се избира предложението (предложенията), което (които) дава(т) възможност за най-голяма диверсификация от гледна точка на продукти или целеви пазари. Това означава, че между двете *ex aequo* предложения Комисията избира първо предложението, чието съдържание (първо — от гледна точка на продукти, второ — от гледна точка на целеви пазар) все още не е представено в списъка с класацията. Ако този критерий не е достатъчен за разграничаване между предложенията, тогава Комисията избира първо програмата, която е получила най-голям брой точки по индивидуалните критерии за отпускане на безвъзмездни средства. Тя ще сравни първо точките по „Измерение на равнището на Съюза“, после по „Техническо качество“ и накрая по „Бюджет и ефективност на разходите“.

10. Правни задължения

След оценяването Chafea съставя списък с препоръчаните за финансиране предложения, класирани според общия брой набрани точки.

Съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1144/2014 Европейската комисия приема акт за изпълнение, с който определя избраните обикновени програми, евентуалните изменения, които да бъдат направени в тях, и съответните бюджети (решение за отпускане на средства).

В това решение на Комисията се изброяват избраните програми, одобрени да получат финансово участие от Съюза съгласно член 15 от Регламент (ЕС) № 1144/2014. Адресати на това решение са компетентните държави членки. Съответните държави членки отговарят за правилното изпълнение на избраните обикновени програми и за съответните плащания.

Веднага след като Комисията приеме този акт за изпълнение, тя предава копия от избраните програми на съответните държави членки. Държавите членки незабавно информират съответните предлагащи организации дали кандидатурите им са приети.

Държавите членки сключват договори за изпълнение на програмите с избраните предлагащи организации в съответствие с изискванията, посочени в член 10 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1831 на Комисията. В договора се уточняват по-специално условията и равнището на финансиране, както и задълженията на страните.

11. Финансови разпоредби

11.1. Общи принципи

а) Некумулятивно отпускане

Всяко действие може да получи само една сума безвъзмездни средства от бюджета на ЕС.

При никакви обстоятелства едни и същи разходи не могат да бъдат финансирани два пъти от бюджета на Съюза.

Кандидатите посочват източниците и размерите на финансирането от Съюза, което е получено или поискано за същото действие или част от действие или за своето функциониране (безвъзмездни средства за оперативни разходи), както и всяко друго финансиране, което е получено или поискано за същото действие.

б) Забрана за отпускане със задна дата

Безвъзмездни средства не се отпускат със задна дата за вече приключили действия.

в) Съфинансиране

Съфинансиране означава, че ресурсите, които са необходими за изпълнение на действието, не се осигуряват изцяло от безвъзмездните средства от ЕС.

Останалата част от разходите е изцяло за сметка на предлагащата организация.

Допускат се финансови вноски за бенефициера, направени от негови членове, когато ще се използват специално за покриване на разходи, които са допустими по действието, те се разглеждат като приходи.

г) Балансиран бюджет

Прогнозният бюджет на действието трябва да се представи в част А от формуляра за кандидатстване. В него приходите и разходите трябва да са балансирани.

Бюджетът се изготвя в евро.

Кандидатите, предвиждащи разходи, които няма да бъдат направени в евро, се приканват да използват обменния курс, публикуван в *Официален вестник на Европейския съюз*:

http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/inforeuro/inforeuro_en.cfm

д) Договори за изпълнение/възлагане на подизпълнител

Когато изпълнението на действието изисква възлагане на обществени поръчки (договори за изпълнение), бенефициерът трябва да възложи договора на икономически най-изгодната оферта или на офертата с най-ниска цена (в зависимост от случая), като се избягват конфликти на интереси и документацията се запазва за случай на одит.

Когато предлагащата организация е публичноправна организация по смисъла на член 2, параграф 1, точка 4 от Директива 2014/24/ЕС, тя трябва да избира подизпълнителите в съответствие с националното законодателство, транспониращо посочената директива.

Възлагането на подизпълнител, т.е. възлагането за външно изпълнение на конкретни задачи или дейности, които представляват част от описаното в предложението действие, трябва да отговаря на условията, приложими за всеки договор за изпълнение (както е уточнено по-горе), а освен това и на следните условия:

- то трябва да е обосновано с оглед на естеството на действието и това, което е необходимо за неговото изпълнение,
- то трябва да е ясно посочено в техническата и във финансовата част на предложението.

е) Възлагане за подизпълнение на субекти, които имат структурна връзка с бенефициера

Договори за подизпълнение могат да се възлагат и на субекти, които имат структурна връзка с бенефициера, но само ако цената се ограничава до действителните разходи, направени от субекта (т.е. без марж на печалба).

Задачите, които ще се изпълняват от тези субекти, трябва ясно да се посочат в техническата част на предложението.

11.2. Форми на финансиране

Съфинансирането е под формата на възстановяване на разходите за определен дял от действително направените допустими разходи; в него ще се включва и единна ставка, покриваща непреките разходи (равна на 4 % от допустимите разходи за персонал), свързани с изпълнението на действието ⁽¹⁾.

Максимален размер на поисканата сума

Безвъзмездните средства от ЕС са ограничени до следния максимален процент на съфинансиране:

- за обикновените програми на вътрешния пазар: 70 % от допустимите разходи по програмата;
- за обикновените програми в трети държави: 80 % от допустимите разходи по програмата;
- за обикновените програми на вътрешния пазар на бенефициер, установен в държави членки, които на 1 януари 2014 г. или след тази дата получават финансова помощ в съответствие с членове 136 и 143 от ДФЕС ⁽²⁾: 75 % от допустимите разходи по програмата;
- за обикновените програми в трети държави на бенефициер, установен в държави членки, които на 1 януари 2014 г. или след тази дата получават финансова помощ в съответствие с членове 136 и 143 от ДФЕС: 85 % от допустимите разходи по програмата.

Последните два посочени процентни дяла се прилагат по отношение на програмите, във връзка с които Комисията е взела решение преди датата, от която съответната държава членка представя да получава такава финансова помощ.

Следователно част от общия размер на допустимите разходи, включени в прогнозния бюджет, трябва се финансира от източници, различни от безвъзмездните средства от ЕС (принцип на съфинансиране).

Допустими разходи

Допустими разходи са разходите, които са действително направени от бенефициера на безвъзмездните средства и отговарят на всички критерии, посочени в член 4 от Делегиран регламент (ЕС) 2015/1829 на Комисията.

Недопустими разходи

Недопустими разходи са разходите, които не отговарят на условията, посочени в член 4 от Делегиран регламент (ЕС) 2015/1829 на Комисията, и по-специално:

- приходи от инвестиции;
- дългове и разходи по обслужване на дългове;

⁽¹⁾ Обръща се внимание на кандидатите, че ако получават безвъзмездни средства за оперативни разходи, непреките разходи не са допустими.

⁽²⁾ Към датата на публикуване на настоящата покана за представяне на предложения: Гърция.

- провизиите за загуби или дългове;
- дължими лихви;
- лоши дългове;
- загуби от обменни курсове;
- разходите за преводи от страна на Комисията, начислени от банката на бенефициера;
- разходите, декларираны от бенефициера и покрити по линия на друго действие, за което се получават безвъзмездни средства от Европейския съюз; По-специално, непреките разходи не са допустими в рамките на безвъзмездни средства за действие, отпуснати на бенефициер, който по време на същия период вече получава безвъзмездни средства за оперативни разходи, финансирани от бюджета на Съюза;
- вноски в натура;
- прекомерни или неразумни разходи;
- подлежащ на приспадане ДДС;
- разходи, направени при временното спиране на изпълнението на действието.

Изчисляване на окончателния размер на безвъзмездните средства

Окончателният размер на безвъзмездните средства се изчислява след приключването на програмата, при одобряване на искането за плащане.

„Окончателният размер на безвъзмездните средства“ зависи от действителната степен на изпълнение на програмата съобразно реда и условията, предвидени в споразумението.

Този размер се изчислява от държавата членка – при извършване на окончателното плащане — в съответствие с член 15 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1831 на Комисията.

11.3. Условия и ред за извършване на плащанията

Предлагачата организация може да представи на съответната държава членка заявление за авансово плащане в съответствие с член 13 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1831 на Комисията.

Заявленията за междинно плащане на финансовото участие на Съюза се подават от предлагачата организация до държавите членки в съответствие с член 14 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1831 на Комисията.

Заявленията за плащане на остатъка се подават от предлагачата организация до държавите членки в съответствие с член 15 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1831 на Комисията.

11.4. Предварителна гаранция

В съответствие с член 13 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1831 на Комисията авансовото плащане се извършва, при условие че предлагачата организация е депозирала в полза на държавата членка обезпечение в размер, равен на размера на авансовото плащане, в съответствие с глава IV от Делегиран регламент (ЕС) № 907/2014 на Комисията ⁽¹⁾.

12. Публичност

Бенефициерите трябва ясно да посочват участието на Европейския съюз във всички дейности, за които се използват безвъзмездните средства.

В това отношение те са длъжни да отделят видно място на името и емблемата на Европейския съюз във всички свои издания, плакати, програми и други продукти, реализирани в рамките на съфинансирания проект.

Правила за графичното възпроизвеждане на европейската емблема се намират в Междуинституционалното ръководство за изготвяне на публикацииите ⁽²⁾.

Освен това всички визуални материали, създадени в рамките на програма за насърчаване, съфинансирана от Европейския съюз, трябва да носят надписа „Насладете се, това е от Европа“ („Enjoy it's from Europe“). Насоките относно използването на надписа, както и всички графични файлове, могат да бъдат изтеглени от уебсайта за насърчаване в рамките на портала „Еуропа“ ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Делегиран регламент (ЕС) № 907/2014 на Комисията от 11 март 2014 г. за допълнение на Регламент (ЕС) № 1306/2013 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с разплащателните агенции и други органи, финансовото управление, уравниването на сметки, обезпеченията и използването на еврото (ОВ L 255, 28.8.2014 г., стр. 18).

⁽²⁾ <http://publications.europa.eu/code/bg/bg-5000100.htm>

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/agriculture/promotion/index_en.htm

И накрая, във всички писмени материали, т.е. брошури, плакати, листовки, транспаранти, билбордове, печатни реклами, статии във вестниците, уебстраници (с изключение на дребните сувенири), следва да се включва изявление за освобождаване от правна отговорност съгласно условията, описани в споразумението за отпускане на безвъзмездни средства, с обяснението, че материалът отразява мнението на автора. Европейската комисия не носи отговорност за начина, по който би могла да бъде използвана съдържащата се в материала информация.

13. Защита на личните данни

При кандидатстване в рамките на всяка покана за представяне на предложения се въвеждат и обработват лични данни, като име, адрес и автобиография на лицата, участващи в съфинансираното действие. Тези данни ще се обработват съгласно Регламент (ЕО) № 45/2001 относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни. Освен ако не е посочено друго, въпросите и поисканите лични данни са необходими за оценяването на кандидатурата в съответствие със спецификациите на поканата за представяне на предложения и ще бъдат обработвани единствено за тази цел от Изпълнителната агенция/Комисията или от трети страни, действащи от името и под отговорността на Изпълнителната агенция/Комисията. Субектите на данни могат да се информират за повече подробности относно операциите по обработка, своите права и начина на прилагане на последните, като прочетат декларацията за поверителност, публикувана на портала за участници:

http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/support/legal_notices.html

и на уебсайта на Агенцията:

http://ec.europa.eu/chafea/about/data_protection.html

Кандидатите се приканват да проверяват редовно съответната декларация за поверителност, за да бъдат надлежно информирани за евентуално настъпилите актуализации преди или след крайния срок за подаване на предложения. Бенефициерите поемат правното задължение да информират персонала си за съответните операции по обработка, които ще бъдат извършвани от Агенцията; за тази цел, преди да предадат на Агенцията данните на персонала, те трябва да предоставят на персонала декларациите за поверителност, публикувани от Агенцията на портала за участници. Личните данни могат да бъдат регистрирани в системата за ранно откриване и отстраняване (EDES) на Европейската комисия, предвидена в членове 105а и 108 от Финансовия регламент на ЕС, в съответствие с приложимите разпоредби.

14. Процедура за подаване на предложения

Предложенията трябва да се подават в срока, определен в раздел 5, чрез електронната система за кандидатстване: <http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/opportunities/agrip/index.html>

Преди подаване на предложението:

1. Намерете съответната покана за представяне на предложения:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/opportunities/agrip/index.html>

2. Създайте профил, за да подадете предложение:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/organisations/register.html>

3. Регистрирайте всички партньори чрез регистъра на бенефициерите:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/organisations/register.html>

Кандидатите ще бъдат информирани писмено за резултатите от процеса на подбор.

С подаването на предложение кандидатът приема процедурите и условията, описани в настоящата покана за представяне на предложения и в документите, на които тя се позовава.

Не се допускат изменения в кандидатурите след изтичане на крайния срок за подаването им. Ако е необходимо обаче да се уточнят някои аспекти или да се коригират технически грешки, Комисията/Агенцията може за тази цел да се свърже с кандидата в процеса на оценяването⁽¹⁾.

За контакти

По въпроси относно инструментите за подаване онлайн, моля, обръщайте се към създаденото за тази цел бюро за помощ във връзка с ИТ, като използвате уебсайта на портала за участници:

<http://ec.europa.eu/research/index.cfm?pg=enquiries>

По въпроси, които не са свързани с ИТ, в Chafea е на разположение бюро за помощ, достъпно на следния тел. +352 4301 36611, електронна поща: CHAFEA-AGRI-CALLS@ec.europa.eu, всеки работен ден от 9:30 до 12:00 ч. и от 14:30 до 17:00 ч. CET (Централноевропейско време). Бюрото не работи в събота и неделя и през официалните празници.

⁽¹⁾ Член 96 от Финансовия регламент.

Често задаваните въпроси са публикувани на уебсайта на Chafea:

<http://ec.europa.eu/chafea/agri/faq.html>

В цялата кореспонденция във връзка с настоящата покана (например при отправяне на искане за получаване на информация или при кандидатстване) трябва ясно да се посочва настоящата конкретна покана за представяне на предложения. След като системата за електронен обмен даде идентификационен номер на предложението, кандидатът трябва да използва този номер във всяка последваща кореспонденция.

Не могат да се правят изменения в кандидатурите след изтичане на крайния срок за подаването им.

Свързани документи:

- Ръководство за кандидатите заедно със съответните приложения
 - Формуляр за кандидатстване
 - Образец на споразумение за отпускане на безвъзмездни средства (вариант за един и повече бенефициери)
-

ПОКАНА ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЗА 2017 г.**МНОГОНАЦИОНАЛНИ ПРОГРАМИ**

Безвъзмездни средства за мерките за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти, прилагани на вътрешния пазар и в трети държави в съответствие с Регламент (ЕС) № 1144/2014 на Европейския парламент и на Съвета

(2017/С 9/07)

1. Контекст и цел на настоящата покана за представяне на предложения**1.1. Мерки за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти**

На 22 октомври 2014 г. Европейският парламент и Съветът приеха Регламент (ЕС) № 1144/2014 за мерките за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти, прилагани на вътрешния пазар и в трети държави, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 3/2008 на Съвета ⁽¹⁾. Този регламент се допълва от Делегиран регламент (ЕС) 2015/1829 на Комисията ⁽²⁾, а правилата за прилагането му са определени в Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1831 на Комисията ⁽³⁾.

Общата цел на мерките за информиране и насърчаване е да се подобри конкурентоспособността на селскостопанския сектор на Съюза.

Специфичните цели на мерките за информиране и насърчаване са:

- а) повишаване на осведомеността относно качествата на селскостопанските продукти от Съюза и относно високите стандарти, приложими към производствените методи в Съюза;
- б) повишаване на конкурентоспособността и потреблението на селскостопанските продукти и на някои хранителни продукти от Съюза и подобряване на репутацията им както в рамките на Съюза, така и извън него;
- в) повишаване на осведомеността за схемите за качество на Съюза и на тяхната разпознаваемост;
- г) увеличаване на пазарния дял на селскостопанските продукти и на някои хранителни продукти от Съюза, като се обръща специално внимание на онези пазари в трети държави, които имат най-голям потенциал за растеж;
- д) възстановяване на нормалните пазарни условия в случай на сериозни смущения на пазара, загуба на доверието на потребителите или други специфични проблеми.

1.2. Годишната работна програма на Комисията за 2017 г.

Годишната работна програма на Комисията за 2017 г., приета с решение за изпълнение ⁽⁴⁾ на 9 ноември 2016 г., съдържа подробна информация за отпускането на съфинансиране и за приоритетите за действия при предложенията за обикновени и многонационални програми на вътрешния пазар и в трети държави. Програмата се намира на следния адрес:

http://ec.europa.eu/agriculture/promotion/annual-work-programmes/2017/index_en.htm

1.3. Изпълнителна агенция за потребителите, здравеопазването, селското стопанство и храните

На Изпълнителната агенция за потребителите, здравеопазването, селското стопанство и храните (наричана по-долу Chafea) е възложено от страна на Европейската комисия управлението на някои от фазите на изпълнение на програмите, включително публикуването на покани за представяне на предложения, приемането и оценяването на предложенията, изготвянето и сключването на споразумения за отпускане на безвъзмездни средства за многонационалните програми и извършването на мониторинг на тяхното изпълнение.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 1144/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2014 г. за мерките за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти, прилагани на вътрешния пазар и в трети държави, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 3/2008 на Съвета (ОВ L 317, 4.11.2014 г., стр. 56).

⁽²⁾ Делегиран регламент (ЕС) 2015/1829 на Комисията от 23 април 2015 г. за допълване на Регламент (ЕС) № 1144/2014 на Европейския парламент и на Съвета за мерките за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти, прилагани на вътрешния пазар и в трети държави (ОВ L 266, 13.10.2015 г., стр. 3).

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1831 на Комисията от 7 октомври 2015 г. за определяне на правила за прилагане на Регламент (ЕС) № 1144/2014 на Европейския парламент и на Съвета за мерките за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти, прилагани на вътрешния пазар и в трети държави (ОВ L 266, 13.10.2015 г., стр. 14).

⁽⁴⁾ Решение за изпълнение на Комисията от 9 ноември 2016 г. относно приемането на работната програма за 2017 г. за мерките за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти, прилагани на вътрешния пазар и в трети държави.

1.4. Настоящата покана за представяне на предложения

Настоящата покана за представяне на предложения се отнася до изпълнението на многонационални програми в рамките на раздели 1.2.1.3. и 1.2.1.4. от приложение I към годишната работна програма за 2017 г. във връзка с действията по тематичен приоритет 3 — многонационални програми на вътрешния пазар, и приоритет 4 — многонационални програми на вътрешния пазар или в трети държави.

2. Цел(и) – Тема(и) – Приоритети

В раздели 1.2.1.3. и 1.2.1.4. от приложение I към годишната работна програма за 2017 г. са описани тематичните приоритети за действията, които ще бъдат изпълнявани чрез настоящата покана за представяне на предложения. За финансиране ще се разглеждат само предложения, които пряко отговарят на темата и описанието, дадени в горепосочените раздели на годишната работна програма. Затова с настоящия документ за представяне на предложения се обявяват три (3) теми за предложения. Кандидатурите, подадени по настоящата покана, трябва да попадат в обхвата на една от приоритетните теми. Предлагащата организация може да подаде няколко кандидатури за различни проекти по една и съща приоритетна тема. Предлагащата организация може също така да подаде няколко кандидатури за различни проекти по различни приоритетни теми.

3. График

Крайният срок за подаване на предложения е **20 април 2017 г., 17:00 ч.** CET (Централноевропейско време).

	Етапи	Дата и час или ориентировъчен период
а)	Публикуване на поканата	12.1.2017 г.
б)	Краен срок за кандидатстване	20.4.2017 г.
в)	Период на оценяване (ориентировъчно)	21.4 – 31.8.2017 г.
г)	Информация за кандидатите (ориентировъчно)	< 20.10.2017 г.
д)	Подписване на споразумението за отпускане на безвъзмездни средства (ориентировъчно)	< 20.1.2018 г.
е)	Начална дата на действието (ориентировъчно)	> 1.1.2018 г.

4. Наличен бюджет

Общият бюджет, предназначен за съфинансирането на мултинационалните програми, според прогнозната оценка възлиза на 43 000 000 EUR.

Тази сума зависи от наличието на бюджетните кредити, предвидени в общия бюджет на ЕС за 2017 г., след приемането му от бюджетния орган, или на бюджетните кредити, предвидени в т. нар. „временни суми от една дванадесета“.

Shafea си запазва правото да не разпредели всички налични финансови средства.

5. Изисквания за допустимост

Кандидатурите трябва да бъдат изпратени не по-късно от крайния срок за кандидатстване, посочен в раздел 3.

Кандидатурите трябва да се подават онлайн от координатора чрез портала за участници (електронна система за кандидатстване, която се намира на адрес: <https://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/opportunities/agrip/index.html>)

При неспазване на горните изисквания кандидатурата ще бъде отхвърлена.

Въпреки че предложения могат да се подават на всеки от официалните езици на Европейския съюз, кандидатите се приканват да подават предложенията си на английски език, за да се улесни обработката на кандидатурите, включително техният преглед от независими експерти, които предоставят техническа информация за оценката. Освен това кандидатите следва да имат предвид, че по принцип Shafea ще използва английски език за комуникация с бенефициерите във връзка с проследяването и мониторинга на съфинансираните дейности (етап на управление на безвъзмездните средства).

С цел да се улесни прегледът на предложенията от независими експерти, е за предпочитане, ако предложението е написано на друг официален език на ЕС, то да се придружава от превод на техническата част (част Б) на английски език.

6. Критерии за допустимост

6.1. Допустими кандидати

Предложения могат да се подават само от юридически лица; субекти, които нямат правосубектност съгласно приложимото национално право, могат да кандидатстват, при условие че техните представители имат право да поемат правни задължения от името на субекта и предоставят гаранции за защита на финансовите интереси на Съюза, равностойни на гаранциите, предоставени от юридическите лица, както е посочено в член 131, параграф 2 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012.

По-конкретно ще се приемат кандидатури от следните организации и органи, посочени в член 7, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1144/2014:

- i) браншови или междубраншови организации, установени в държава членка и представителни за съответния сектор или сектори в тази държава членка, и по-специално междубраншовите организации, посочени в член 157 от Регламент (ЕС) № 1308/2013, и групите според дефиницията в член 3, точка 2 от Регламент (ЕС) № 1151/2012, при условие че те са представителни за наименование, което е защитено съгласно втория Регламент, и е обхванато от програмата;
- ii) браншови или междубраншови организации на Съюза, представителни за съответния сектор или сектори на равнището на Съюза;
- iii) организации на производители или асоциации на организации на производители, посочени в членове 152 и 156 от Регламент (ЕС) № 1308/2013, които са признати от държава членка; или
- iv) органи на хранително-вкусовия сектор, чиято цел и дейност е да предоставят информация за селскостопанските продукти и да ги промотират и на които е съответната държава членка е възложила ясно определени задачи, свързани с обществени услуги в тази област; тези органи трябва да са законно създадени във въпросната държава членка най-малко две години преди датата на поканата за представяне на предложения, посочена в член 8, параграф 2.

Горепосочените предлагащи организации могат да представят предложение при условие че са представителни за съответния сектор или продукт съгласно условията, посочени в член 1 от Делегиран регламент (ЕС) 2015/1829 на Комисията, а именно:

- i) браншова или междубраншова организация, установена в държава членка на равнището на Съюза, посочена съответно в член 7, параграф 1, буква а) и буква б) от Регламент (ЕС) № 1144/2014, се смята за представителна за сектора, за който се отнася програмата:
 - когато представлява най-малко 50 % като дял от броя на производителите или 50 % от обема или стойността на предлаганата на пазара продукция от съответния продукт или продукти или съответния сектор в съответната държава членка или на равнището на Съюза; или
 - когато е междубраншова организация, призната от държавата членка в съответствие с член 158 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и Съвета или с член 16 от Регламент (ЕС) № 1379/2013 на Европейския парламент и на Съвета;
- ii) група, определена в член 3, точка 2 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета и съгласно посоченото в член 7, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 1144/2014, ще се счита за представителна за наименование, което е защитено съгласно Регламент (ЕС) № 1151/2012 и е обхванато от програмата, когато представлява най-малко 50 % от обема или стойността на предлаганата на пазара продукция от продукта или продуктите, чието наименование е защитено;
- iii) организация на производители или асоциация на организации на производители, посочена в член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС) № 1144/2014, се смята за представителна за продукта или продуктите или за сектора, за който се отнася програмата, когато е призната от държавата членка в съответствие с член 154 или 156 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 или с член 14 от Регламент (ЕС) № 1379/2013;
- iv) орган на хранително-вкусовия сектор, посочен в член 7, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕС) № 1144/2014, е представителен за сектора или секторите, за които се отнася програмата, чрез присъствието на представители на този продукт или продукти или на този сектор сред неговите членове.

Чрез дерогация от подточки i) и ii) по-горе могат да бъдат приети по-ниски прагове, ако в представеното предложение предлагащата организация докаже наличието на специални обстоятелства, включително доказателства относно структурата на пазара, които биха обосновавали третирането на предлагащата организация като представителна за съответния продукт или продукти или за съответния сектор.

Предложения могат да се подават от:

- а) най-малко две организации, посочени в член 7, параграф 1, буква а), в) или г) от Регламент (ЕС) № 1144/2014, от най-малко две държави членки; или
- б) една или повече организации на Съюза, посочени в член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕС) № 1144/2014.

Допустими са само кандидатури от субекти, установени в държави — членки на ЕС.

Субекти, които не са допустими: кандидати, които вече получават финансиране от Съюза за същите мерки за информиране и насърчаване, не са допустими за финансиране на тези мерки от Съюза в рамките на Регламент (ЕС) № 1144/2014.

За оценка на допустимостта на кандидатите се изискват следните придружаващи документи:

- частноправни субекти: извлечение от регистрацията, копие от устава или извлечение от търговския регистър или регистъра на сдруженията;
- публичноправни субекти: копие от постановлението или решението за създаване на публичното дружество или друг официален документ, с който е създаден публичноправният субект;
- субекти без правосубектност: документи, доказващи, че представителят(ите) на тези субекти е (са) упълномощен(и) да поема(т) правни задължения от тяхно име;
- документи, доказващи, че кандидатът отговаря на критериите за представителност, определени в член 1 от Делегиран регламент (ЕС) 2015/1829 на Комисията.

6.2. Допустими дейности

Предложенията трябва да отговарят на следните критерии за допустимост:

- а) предложенията могат да обхващат само продуктите и схемите, изброени в член 5 от Регламент (ЕС) № 1144/2014;
- б) предложенията трябва да съответстват на правото на Съюза за съответните продукти и тяхното предлагане на пазара и да имат измерение на равнището на Съюза;
- в) предложенията за вътрешния пазар, обхващащи една или повече схеми, посочени в член 5, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1144/2014, трябва да са насочени в главното си послание на Съюза към тази схема или схеми. Когато в тази програма един или няколко продукта илюстрират тази схема или схеми, продуктът или продуктите трябва да присъстват като второстепенно послание спрямо главното послание на Съюза;
- г) ако посланието, което отправя дадена многонационална програма, е свързано с информацията относно въздействието върху здравето, това послание трябва:
 - на вътрешния пазар — да отговаря на изискванията на приложението към Регламент (ЕО) № 1924/2006 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ или да бъде прието от националния орган в областта на общественото здравеопазване в държавата членка, в която се осъществяват операциите,
 - в трети държави — да бъде прието от националния орган в областта на общественото здравеопазване в държавата, в която се осъществяват операциите;
- д) ако в предложението се предлага обозначаване на произхода или на търговски марки, то трябва да отговаря на правилата, посочени в глава II от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1831.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1924/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. относно хранителни и здравни претенции за храните (ОВ L 404, 30.12.2006 г., стр. 9).

С оглед оценяване на допустимостта на планираните дейности трябва да бъде предоставена следната информация:

- предложенията, обхващащи национални схеми за качество, трябва да включват документи или препратки към обществено достъпни източници, които доказват, че схемата за качество е призната в държавата членка;
- предложенията, чиято цел е вътрешният пазар и които носят послание за правилни хранителни практики или отговорна консумация на алкохол, трябва да опишат как предложената програма и нейното(ите) послание(я) отговарят на съответните национални правила в областта на общественото здраве в държавата членка, в която ще бъде изпълнявана програмата. Обосновката трябва да включва препратки или документи в подкрепа на твърдението.

Също така предложението трябва да е съобразено с един от тематичните приоритети, посочени в Годишната работна програма за 2017 за многонационални програми. По-долу са дадени откъси от Годишната работна програма за 2017, описващи 3-те теми, по които могат да се подават предложения в рамките на настоящата покана за предложения. В текста се разглеждат темата, предвидената сума по нея, целите и очакваните резултати.

Действие по тематичен приоритет № 3: Многонационални програми на вътрешния пазар

Тема	Обща предвидена сума	Приоритети на годината, преследвани цели и очаквани резултати
Тема А – Програми за повишаване на осведомеността относно устойчивото земеделие в Съюза и ролята на хранително-вкусовия сектор по отношение на действията, свързани с климата, и околната среда (*).	15 050 000 EUR	<p>Действията трябва да подчертават екологичната устойчивост на селското стопанство на Съюза, като наблягат на ползотворната му роля по отношение на действията, свързани с климата, и околната среда.</p> <p>Действията трябва да посочват как насърчаваният(ите) продукт(и) и методът(ите) му (им) на производство допринасят за:</p> <p>а) ограничаване на изменението на климата (напр. намаляване на емисиите на парникови газове) и/или адаптацията към това изменение (напр. пестене на вода, култури и сортове, устойчиви на климатични условия) и;</p> <p>б) поне едно от следните:</p> <p>i) опазване и устойчиво използване на биоразнообразието (напр. дивата природа, ландшафт, генетични ресурси);</p> <p>ii) устойчиво управление на водите (напр. ефективно използване на водите, намаляване на високите нива на хранителните вещества или пестицидите);</p> <p>iii) устойчиво управление на почвите (напр. контрол на ерозията; баланс на хранителните вещества; предотвратяване на подкиселяването, засоляването).</p>

(*) Кампаниите по тема А не трябва да имат като основно послание биологичното производство в Съюза.

Действия по тематичен приоритет № 4: Многонационални програми на вътрешния пазар или в трети държави

Теми	Обща предвидена сума	Приоритети на годината, преследвани цели и очаквани резултати
<p>Тема Б – Програми за информиране и насърчаване, насочени към повишаване на осведомеността и разпознаваемостта на схемите за качество на Съюза, посочени в член 5, параграф 4, буква а), б) и в) от Регламент (ЕС) № 1144/2014.</p>	15 050 000 EUR	<p>Очакваните въздействия са повишаване на степента на разпознаваемост от потребителите на логото (графичния символ), асоциирано с тези схеми за качество на Съюза, и повишаване на конкурентоспособността и потреблението на селскостопански и хранителни продукти, произведени в Съюза, и техния пазарен дял.</p> <p>Целта е да се повиши осведомеността за схемите за качество на Съюза и тяхната разпознаваемост:</p> <p>а) схеми за качество: защитено наименование за произход (ЗНП), защитено географско указание (ЗГУ), храна с традиционно специфичен характер (ХТСХ) и незапължителни термини за качество;</p> <p>б) метод на биологично производство;</p> <p>в) логото за висококачествени селскостопански продукти, специфични за най-отдалечените региони на Съюза.</p>
<p>Тема В — Програми за информиране и насърчаване, подчертаващи специфичните черти на селскостопанските методи в Съюза и характеристиките на продуктите на хранително-вкусовия сектор и схемите за качество в Съюза, посочени в член 5, параграф 4, буква г) от Регламент (ЕС) № 1144/2014</p>	12 900 000 EUR	<p>Целта е да се изтъкне поне една от специфичните черти на селскостопанските методи на производство в Съюза, особено по отношение на: безопасност на храните, проследяемост, автентичност, етикетиране, хранителни и здравни аспекти (вкл. правилни хранителни практики и отговорна консумация на допустими алкохолни напитки), хуманно отношение към животните, грижа за околната среда и устойчивост (различни от посочените в тема А) и характеристиките на селскостопанските и хранителните продукти, особено по отношение на тяхното качество, вкус, разнообразие или традиции.</p> <p>Очакваните въздействия са повишаване на осведомеността на потребителите относно достойнствата на продуктите на селскостопанския и хранително-вкусовия сектор на Съюза и повишаване на конкурентоспособността и потреблението на хранителни продукти, произведени на базата на селскостопански продукти на Съюза, стимулиране на разпознаемостта им и увеличаване на пазарния им дял.</p>

Видове допустими дейности

Действията за информиране и насърчаване могат по-специално да се състоят от следните дейности, които са допустими в рамките на настоящата покана за представяне на предложения:

1. Управление на проект
2. Връзки с обществеността
 - Дейности по връзки с обществеността
 - Медийни прояви

3. Уебсайт, социални медии

- Създаване, актуализация и поддръжка на уебсайт
- Социални медии (създаване на профили, редовни публикации)
- Други (мобилни приложения, платформи за електронно учене, уеб семинари и др.)

4. Реклама

- Печатна реклама
- Телевизионна реклама
- Радиореклама
- Онлайн реклама
- Външна реклама
- Кинореклама

5. Инструменти за комуникация

- Публикации, медийни пакети, рекламни стоки
- Рекламни клипове

6. Мероприятия

- Щандове на търговски изложения
- Семинари, работни заседания, среща между стопански субекти (B2B), обучения за търговия/готвачи, дейности в училищата
- Седмици на ресторантите
- Спонсорство на прояви
- Учебни пътувания в Европа

7. Промоция в търговския обект

- Дни за дегустация
- Други: промоция в публикации на търговците на дребно, реклама в търговския обект

Период на изпълнение

Съфинансираното действие (програми за информирание/насърчаване) се изпълнява за период от най-малко една, но не повече от три години.

В предложенията следва да се уточни продължителността на действието.

7. Критерии за изключване

7.1. Изключване от участие

Кандидатите ще бъдат изключени от участие в процедурата по поканата за представяне на предложения, ако се намират в някое от положенията, налагащи изключване, описани в член 106 от Финансовия регламент и правилата за неговото прилагане ⁽¹⁾:

- a) икономическият оператор е обявен в несъстоятелност, обект е на процедура по несъстоятелност или ликвидация, когато активите му се управляват от ликвидатор или синдик или от съда, когато има споразумение с кредиторите си, когато стопанската му дейност е прекратена или когато е в подобно положение, произтичащо от сходна процедура съгласно националните законови или подзаконови разпоредби;

⁽¹⁾ Член 106 от Финансовия регламент и съответните правила за прилагането му, приети с Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 и Делегиран регламент (ЕС) № 1268/2012 на Комисията, последно изменени съответно с Регламент (ЕС, Евратом) 2015/1929 и Делегиран регламент (ЕС) 2015/2462 на Комисията.

- б) установено е с окончателно съдебно решение или окончателно административно решение, че икономическият оператор е нарушил задълженията си по отношение на плащането на данъци или социално осигурителни вноски в съответствие с правото на държавата, в която е установен, с това на държавата, в която се намира възлагащият орган, или това на държавата на изпълнение на договора;
- в) установено е с окончателно съдебно решение или окончателно административно решение, че икономическият оператор е виновен за тежко професионално нарушение, като е нарушил приложимите законови или подзаконовни разпоредби или етични стандарти на професията, към която принадлежи, или като е имал неправомерно поведение, което се отразява върху професионалната му благонадеждност, ако това поведение показва умисъл или груба небрежност, и се изразява по-специално в едно от следните действия:
- i) чрез измама или по небрежност предоставя невярна информация, необходима за удостоверяване на липсата на основания за отстраняване или на изпълнението на критериите за подбор, или при изпълнението на договор,
 - ii) договаря се с други икономически оператори с цел нарушаване на конкуренцията,
 - iii) нарушава правата на интелектуална собственост,
 - iv) прави опити за повлияване на процеса на вземане на решение на възлагащия орган по време на процедурата за възлагане,
 - v) прави опити да получи поверителна информация, която може да му осигури неправомерни предимства в процедурата за възлагане;
- г) установено е с окончателно съдебно решение, че икономическият оператор е виновен за което и да е от следните деяния:
- i) измама по смисъла на член 1 от Конвенцията за защита на финансовите интереси на Европейските общности, приета с акт на Съвета от 26 юли 1995 г. ⁽¹⁾,
 - ii) корупция съгласно определението в член 3 от Конвенцията за борба с корупцията, в която участват длъжностни лица на Европейските общности или длъжностни лица на държавите — членки на Европейския съюз, приета с акт на Съвета от 26 май 1997 г. ⁽²⁾, и в член 2, параграф 1 от Рамково решение 2003/568/ПВР на Съвета ⁽³⁾, както и корупция съгласно определението в правото на държавата, в която се намира възлагащият орган, или на държавата, в която икономическият оператор е установен, или на държавата на изпълнение на договора,
 - iii) участие в престъпна организация по смисъла на член 2 от Рамково решение 2008/841/ПВР на Съвета ⁽⁴⁾,
 - iv) изпиране на пари или финансиране на тероризъм по смисъла на член 1 от Директива 2005/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁵⁾,
 - v) терористични престъпления или престъпления, които са свързани с терористични дейности, по смисъла съответно на членове 1 и 3 от Рамково решение 2002/475/ПВР на Съвета ⁽⁶⁾, или подбудителство, помагачество или съучастие или опит за извършване на такива престъпления, както са посочени в член 4 от същото решение,
 - vi) детски труд и други форми на трафик на хора по смисъла на член 2 от Директива 2011/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁷⁾;
- д) икономическият оператор е показал значителни недостатъци при спазването на основните задължения по изпълнението на договор, финансиран от бюджета, което е довело до преждевременното му прекратяване или до прилагането на обезщетения за загуби и пропуснати ползи или други договорни санкции, или което е било разкрито вследствие на проверки, одити или разследвания, проведени от разпоредител с бюджетни кредити, OLAF или Сметната палата;

⁽¹⁾ ОВ С 316, 27.11.1995 г., стр. 48.

⁽²⁾ ОВ С 195, 25.6.1997 г., стр. 1.

⁽³⁾ Рамково решение 2003/568/ПВР на Съвета от 22 юли 2003 г. относно борбата с корупцията в частния сектор (ОВ L 192, 31.7.2003 г., стр. 54).

⁽⁴⁾ Рамково решение 2008/841/ПВР на Съвета от 24 октомври 2008 г. относно борбата с организираната престъпност (ОВ L 300, 11.11.2008 г., стр. 42).

⁽⁵⁾ Директива 2005/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2005 г. за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризъм (ОВ L 309, 25.11.2005 г., стр. 15).

⁽⁶⁾ Рамково решение 2002/475/ПВР на Съвета от 13 юни 2002 г. относно борбата срещу тероризма (ОВ L 164, 22.6.2002 г., стр. 3).

⁽⁷⁾ Директива 2011/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 5 април 2011 г. относно предотвратяването и борбата с трафика на хора и защитата на жертвите от него и за замяна на Рамково решение 2002/629/ПВР на Съвета (ОВ L 101, 15.4.2011 г., стр. 1).

е) установено е с окончателно съдебно решение или окончателно административно решение, че икономическият оператор е извършил нередност по смисъла на член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета.

7.2. Изключване от отпускане на безвъзмездни средства

Кандидатите ще бъдат изключени от отпускането на съфинансиране, ако по време на процедурата за отпускане на безвъзмездни средства те попадат в едно от положенията, описани в член 107 от Финансовия регламент:

- а) намират се в положение, налагащо изключване, установено в съответствие с член 106 от Финансовия регламент;
- б) представили са невярна информация, която се изисква като условие за участие в процедурата, или не са представили тази информация в процедурата за отпускане на безвъзмездни средства.

За да докаже спазването на критериите във връзка с изключването, координаторът трябва да постави отметка в съответното квадратче, когато кандидатства онлайн. Ако бъдат избрани за съфинансиране, всички бенефициери (в случай на споразумение за отпускане на безвъзмездни средства с няколко бенефициери) трябва да подпишат клетвена декларация, удостоверяваща, че не се намират в някое от положенията, посочени в член 106, параграф 1 и членове 107—109 от Финансовия регламент. Кандидатите трябва да следват инструкциите на портала за участници.

8. Критерии за подбор

8.1. Финансов капацитет

Кандидатите трябва да разполагат със стабилни и достатъчни източници на финансиране, за да поддържат дейността си през целия период на изпълнение на действието и да участват във финансирането му.

Финансовият капацитет на кандидатите ще се оценява в съответствие с изискванията на Финансовия регламент № 966/2012. Тази оценка няма да се извърши, ако:

- Кандидатът е публичен орган;
- Поисканото от кандидата финансово участие на ЕС е в размер $\leq 60\,000$ EUR.

Документите, които ще бъдат поискани при оценка на финансовия капацитет, включват:

- отчета за приходите и разходите, счетоводния баланс за последната финансова година, за която са приключени сметките;
- за новосъздадени субекти горните документи могат да бъдат заменени от бизнес плана.

Освен това, за кандидат, който иска финансово участие на ЕС в размер $\geq 750\,000$ EUR (праг, приложим за всеки отделен кандидат):

- одитен доклад, изготвен от одобрен външен одитор, в който са заверени отчетите за последната налична финансова година. Тази разпоредба не се прилага по отношение на публичните органи.

Оценяването на финансовия капацитет на кандидатите ще се извърши чрез портала за участници.

8.2. Оперативен капацитет

Кандидатите трябва да разполагат с професионалните умения и квалификации, които са необходими за изпълнение на действието.

Като доказателство трябва да се предостави следната информация в част Б от предложението:

- общи профили (квалификации и опит) на персонала на кандидата, носещ основната отговорност за управлението и изпълнението на предлаганото действие;
- доклад за дейността на предлагачата(ите) организация(и) или описание на дейностите, осъществени във връзка с дейностите, които са допустими за съфинансиране.

9. Критерии за отпускане на безвъзмездни средства

Част Б от кандидатурата служи за оценяване на предложението въз основа на критериите за отпускане на безвъзмездни средства.

По принцип се очаква проектите да имат ефективна управленска структура, ясна стратегия и точно описание на очакваните резултати.

Съдържанието на всяко предложение ще се оценява въз основа на следните критерии и подкритерии:

Критерии	Максимален брой точки	Праг
1. Измерение на равнището на Съюза	20	14
2. Техническо качество на проекта	40	24
3. Качество на управлението	10	6
4. Бюджет и ефективност на разходите	30	18
ОБЩО	100	62

Предложения, които попадат под общия и/или индивидуалните прагове, обявени по-горе, се отхвърлят.

При оценяване на всеки от основните критерии за отпускане на безвъзмездни средства се вземат предвид следните подкритерии:

1. Измерение на равнището на Съюза
 - а) уместност на предлаганите мерки за информиране и насърчаване спрямо общите и специфичните цели, изброени в член 2 от Регламент (ЕС) № 1144/2014, целите, посочени в член 3 на същия Регламент, както и спрямо приоритетите, целите и очакваните резултати, обявени по съответния тематичен приоритет;
 - б) послание на кампанията на равнището на Съюза;
 - в) въздействие на проекта на равнището на Съюза.
2. Техническо качество
 - а) качество и уместност на пазарния анализ;
 - б) пригодност на програмната стратегия, цели и основни послания;
 - в) подходящ избор на дейности спрямо целите и програмната стратегия, балансирана комуникационна стратегия, синергия между дейностите;
 - г) подробно описание на дейностите;
 - д) качество на предлаганите методи и показатели за оценка.
3. Качество на управлението
 - а) организация на проекта и управленска структура;
 - б) механизми за контрол на качеството и управление на риска.
4. Бюджет и ефективност на разходите
 - а) възвръщаемост на инвестициите;
 - б) подходящо разделяне на бюджета в зависимост от целите и обема на дейностите;
 - в) съгласуваност между прогнозните разходи и очакваните резултати;
 - г) реалистична прогнозна оценка на човешките ресурси за дейностите, изпълнявани от предлагашата организация, включително разходите за координация на проекта.

След оценяването всички допустими предложения се класират според общия брой набрани точки. Предложението или предложенията с най-голям брой точки ще получат съфинансиране в зависимост от бюджетната наличност.

Отделно ще бъде изготвен списък с класирани предложения за всяка от приоритетните теми, описани в раздел 6.2 от настоящата покана.

Ако на последно място в един и същи списък с класирани предложения има две (или повече) предложения с еднакъв брой точки, тогава се избира предложението (предложенията), което (които) дава(т) възможност за най-голяма диверсификация от гледна точка на продукти или целеви пазари. Това означава, че между двете *ex aequo* предложения Комисията избира първо предложението, чието съдържание (първо — от гледна точка на продукти, второ — от гледна точка на целеви пазар) все още не е представено в списъка с класацията. Ако този критерий не е достатъчен за разграничаване на предложенията, тогава Комисията избира първо програмата, която е получила най-голям брой точки по индивидуалните критерии за отпускане на безвъзмездни средства. Тя ще сравни първо точките по „Измерение на равнището на Съюза“, после по „Техническо качество“ и накрая по „Бюджет и ефективност на разходите“.

10. Правни задължения

Координаторите на предложенията, включени в списъка за финансиране, ще бъдат поканени да се включат във фазата на адаптиране, предхождаща подписването на споразумението за отпускане на безвъзмездни средства; адаптирането ще се извърши чрез онлайн система за подготовка на отпускането на безвъзмездни средства (SYGMA). При успешно осъществяване адаптирането ще доведе до подписване на споразумение за отпускане на безвъзмездни средства, изготвено в евро и уточняващо условията и равнището на финансиране.

Споразумението за отпускане на безвъзмездни средства трябва да бъде подписано електронно първо от координатора от името на консорциума и след това от Чафеа. Всички събенефициери трябва да се присъединят към споразумението за отпускане на безвъзмездни средства, като подпишат електронно формуляра за присъединяване, приложен към споразумението.

11. Финансови разпоредби

Във Финансовия регламент и правилата за неговото прилагане ⁽¹⁾ се определят приложимите правила за изпълнението на многонационалните програми.

11.1. Общи принципи

а) Некумулативно отпускане

Всяко действие може да получи само една сума безвъзмездни средства от бюджета на ЕС.

При никакви обстоятелства едни и същи разходи не могат да бъдат финансирани два пъти от бюджета на Съюза.

Кандидатите посочват източниците и размерите на финансирането от Съюза, което е получено или поискано за същото действие или част от действие или за своето функциониране (безвъзмездни средства за оперативни разходи), както и всяко друго финансиране, което е получено или поискано за същото действие.

б) Забрана за отпускане със задна дата

Безвъзмездни средства не се отпускат със задна дата за вече приключили действия.

Безвъзмездни средства могат да бъдат отпуснати за вече започнало действие само ако кандидатът може да докаже необходимостта от започване на действието преди подписването на споразумението за отпускане на безвъзмездни средства.

В такива случаи е необходимо допустимите за финансиране разходи да не са извършени преди датата на подаване на кандидатурата за отпускане на безвъзмездни средства.

в) Съфинансиране

Съфинансиране означава, че ресурсите, които са необходими за изпълнение на действието, не се осигуряват изцяло от безвъзмездните средства от ЕС.

Останалата част от разходите е изцяло за сметка на предлагащата организация. Допускат се финансови вноски за бенефициера, направени от негови членове, когато ще се използват специално за покриване на разходи, които са допустими по действието; те се разглеждат като приходи.

г) Балансиран бюджет

Прогнозният бюджет на действието трябва да се представи в част А от формуляра за кандидатстване. В него приходите и разходите трябва да са балансирани.

Бюджетът се изготвя в евро.

Кандидатите, предвиждащи разходи, които няма да бъдат направени в евро, се приканват да използват обменния курс, публикуван в *Официален вестник на Европейския съюз*:

http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/inforeuro/inforeuro_en.cfm

⁽¹⁾ Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета (ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1) и Делегиран регламент (ЕС) № 1268/2012 на Комисията от 29 октомври 2012 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза (ОВ L 362, 31.12.2012 г., стр. 1).

д) Договори за изпълнение/възлагане на подизпълнител

Когато изпълнението на действието изисква възлагане на обществени поръчки (договори за изпълнение), бенефициерът трябва да възложи договора на икономически най-изгодната оферта или на офертата с най-ниска цена (в зависимост от случая), като се избягват конфликти на интереси и документацията се запазва за случай на одит.

Когато предлагачата организация е публичноправна организация по смисъла на член 2, параграф 1, точка 4 от Директива 2014/24/ЕС, тя трябва да избира подизпълнителите в съответствие с националното законодателство, транспониращо посочената директива.

Възлагането на подизпълнител, т.е. възлагането за външно изпълнение на конкретни задачи или дейности, които представляват част от описаното в предложението действие, трябва да отговаря на условията, приложими за всеки договор за изпълнение (както е уточнено по-горе), а освен това и на следните условия:

- то трябва да е обосновано с оглед на естеството на действието и това, което е необходимо за неговото изпълнение,
- основните задачи по действията (т.е. техническото и финансовото координиране на действието и управлението на стратегията) не могат да бъдат възлагани на подизпълнител,
- то трябва да е ясно посочено в техническата и във финансовата част на предложението.

Възлагане за подизпълнение на субекти, които имат структурна връзка с бенефициера

Договори за подизпълнение могат да се възлагат и на субекти, които имат структурна връзка с бенефициера, но само ако цената се ограничава до действителните разходи, направени от субекта (т.е. без марж на печалба).

Задачите, които ще се изпълняват от тези субекти, трябва ясно да се посочат в техническата част на предложението.

11.2. Форми на финансиране

Съфинансирането е под формата на възстановяване на разходите за определен дял от действително направените допустими разходи; в него ще се включва и единна ставка, покриваща непреките разходи (равна на 4 % от допустимите разходи за персонал), свързани с изпълнението на действието ⁽¹⁾.

Максимален размер на поисканата сума

Безвъзмездните средства от ЕС са ограничени до следния максимален процент на съфинансиране:

- за многонационални програми на вътрешния пазар и в трети държави: 80 % от допустимите разходи по програмата,
- в случаите на кандидати, установени в държави членки, които на 1 януари 2014 г. или след тази дата получават финансова помощ в съответствие с членове 136 и 143 от ДФЕС ⁽²⁾, процентният дял е 85 %.

Това се прилага само по отношение на споразуменията за отпускане на безвъзмездни средства, подписани от Chafea преди датата, от която съответната държава членка престава да получава такава финансова помощ.

Следователно част от общия размер на допустимите разходи, включени в прогнозния бюджет, трябва се финансира от източници, различни от безвъзмездните средства от ЕС (принцип на съфинансиране).

Допустими разходи

Допустими разходи са разходите, които са действително направени от бенефициера на безвъзмездните средства и отговарят на всички критерии, посочени в член 6 от споразумението за отпускане на безвъзмездни средства.

- Допустимите (преки и непреки) разходи са посочени в споразумението за отпускане на безвъзмездни средства (вж. член 6, параграфи 1, 2 и 3).
- Недопустимите разходи са посочени в споразумението за отпускане на безвъзмездни средства (вж. член 6, параграф 4).

Изчисляване на окончателния размер на безвъзмездните средства

Окончателният размер на безвъзмездните средства зависи от действителната степен на изпълнение на действието съобразно реда и условията, предвидени в споразумението за отпускане на безвъзмездни средства.

⁽¹⁾ Обръща се внимание на кандидатите, че ако получават безвъзмездни средства за оперативни разходи, непреките разходи не са допустими.

⁽²⁾ Към датата на публикуване на настоящата покана за представяне на предложения: Гърция.

Този размер се изчислява от Chafea при извършване на окончателното плащане, като се изпълняват следните стъпки:

- 1) Прилагане на ставките за възстановяване на разходи към допустимите разходи
- 2) Ограничаване до максималния размер на безвъзмездните средства
- 3) Намаляване на средствата по правилото за недопускане на печалба
- 4) Намаляване на средствата поради неправилно изпълнение или нарушение на други задължения

Отпускането на безвъзмездни средства от ЕС не може да има за цел или резултат реализирането на печалба в рамките на действието. Печалбата се определя като излишъкът над сумата, получена при стъпки 1 и 2, плюс общите постъпления от действието, който надвишава общите допустими разходи за действието.

Във връзка с това, когато се реализира печалба, Chafea има право да изиска възстановяване на процента от печалбата, който отговаря на финансовото участие на ЕС в допустимите разходи, действително направени от бенефициера(ите) за изпълнение на действието. Партньор (координатор или друг бенефициер), който иска финансово участие на ЕС в размер $\leq 60\,000$ EUR, се освобождава от тази разпоредба.

11.3. Условия и ред за извършване на плащанията

Плащане по предварителното финансиране, съответстващо на 20 % от размера на безвъзмездните средства, ще бъде преведено на координатора в съответствие с условията, определени в споразумението за отпускане на безвъзмездни средства (член 16, параграф 2).

Междинно плащане или плащания се изплащат на координатора в съответствие с условията, определени в споразумението за отпускане на безвъзмездни средства (член 16, параграф 3). Междинното плащане или плащания са предназначени да възстановят допустимите разходи, направени за изпълнение на програмата през съответния отчетен период или периоди.

Общият размер на плащането по предварителното финансиране и междинното плащане или плащания не може да надвишава 90 % от максималния размер на безвъзмездните средства.

Chafea ще определи размера на окончателното плащане въз основа на изчислението на окончателния размер на безвъзмездните средства и в съответствие с условията, определени в споразумението за отпускане на безвъзмездни средства.

Ако общият размер на предходните плащания е по-голям от окончателния размер на безвъзмездните средства, окончателното плащане е под формата на събиране на вземания.

11.4. Гаранция за предварително финансиране

В случай че финансовият капацитет на кандидата не е задоволителен, може да бъде поискана гаранция за предварително финансиране за сума в размер до размера на плащането по предварителното финансиране, с цел да бъдат ограничени финансовите рискове, свързани с това плащане.

Ако бъде поискана, финансовата гаранция (в евро) се предоставя от банка или одобрена финансова институция, установена в една от държавите — членки на Европейския съюз. Суми, блокирани в банкови сметки, не се приемат като финансови гаранции.

Гаранцията може да бъде заменена от солидарна гаранция от трета страна или от съвместна гаранция от бенефициерите на действието, които са страни по същото споразумение за отпускане на безвъзмездни средства.

Гарантът действа като пръв гарант и не може да изисква от Chafea да предяви иск първо към основния длъжник (т.е. съответния бенефициер).

Гаранцията за предварително финансиране изрично остава в сила до окончателното плащане, а ако окончателното плащане е под формата на събиране на вземания — три месеца след като бенефициерът бъде уведомен за дебитното известие.

Не се изискват гаранции за бенефициер, който получава финансово участие на ЕС в размер $\leq 60\,000$ EUR (безвъзмездни средства с ниска стойност).

12. Публичност

12.1. От страна на бенефициерите

Бенефициерите трябва ясно да посочват финансовото участие на Европейския съюз във всички дейности, за които се използват безвъзмездните средства.

В това отношение те са длъжни да отделят видно място на името и емблемата на Европейския съюз във всички свои издания, плакати, програми и други продукти, реализирани в рамките на съфинансирания проект.

Правила за графичното възпроизвеждане на европейската емблема се намират в Междуинституционалното ръководство за изготвяне на публикацииите⁽¹⁾.

⁽¹⁾ <http://publications.europa.eu/code/bg/bg-5000100.htm>

Освен това всички визуални материали, създадени в рамките на програма за насърчаване, съфинансирана от Европейския съюз, трябва да носят надписа „Насладете се, това е от Европа“.

Насоките относно използването на надписа, както и всички графични файлове, могат да бъдат изтеглени от уебсайта за насърчаване в рамките на портала „Еуропа“⁽¹⁾.

И накрая, във всички писмени материали, т.е. брошури, плакати, листовки, транспаранти, билбордове, печатни реклами, статии във вестниците, уебстраници (с изключение на дребните сувенири), следва да се включва изявление за освобождаване от правна отговорност съгласно условията, описани в споразумението за отпускане на безвъзмездни средства, с обяснението, че материалът отразява мнението на автора. Европейската комисия не носи отговорност за начина, по който би могла да бъде използвана съдържащата се в материала информация.

12.2. От страна на Chafea

Цялата информация, свързана с безвъзмездните средства, отпуснати през дадена финансова година, се публикува на интернет сайта на Chafea не по-късно от 30 юни на годината, следваща финансовата година, през която са били отпуснати безвъзмездните средства.

Chafea ще публикува следната информация:

- име на бенефициера (правен субект),
- адрес на бенефициера, когато последният е юридическо лице, а когато бенефициерът е физическо лице — региона, определен на равнище NUTS 2⁽²⁾ (ако неговото/нейното местожителство е в ЕС), или еквивалентен (ако неговото/нейното местожителство е извън ЕС),
- предназначение на безвъзмездните средства,
- отпуснатата сума.

13. Защита на личните данни

При кандидатстване в рамките на всяка покана за представяне на предложения се въвеждат и обработват лични данни (като например име, адрес и автобиография) на лицата, участващи в съфинансираното действие. Тези данни ще се обработват съгласно Регламент (ЕО) № 45/2001 относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни. Освен ако не е посочено друго, въпросите и поисканите лични данни са необходими за оценяването на кандидатурата в съответствие със спецификациите на поканата за представяне на предложения и ще бъдат обработвани единствено за тази цел от Изпълнителната агенция/Комисията или от трети страни, действащи от името и под отговорността на Изпълнителната агенция/Комисията. Субектите на данни могат да се информират за повече подробности относно операциите по обработка, своите права и начина на прилагане на последните, като прочетат декларацията за поверителност, публикувана на портала за участници:

http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/support/legal_notices.html

и на уебсайта на Агенцията:

http://ec.europa.eu/chafea/about/data_protection.html

Кандидатите се приканват да проверяват редовно съответната декларация за поверителност, за да бъдат надлежно информирани за евентуално настъпилите актуализации преди или след крайния срок за подаване на предложения. Бенефициерите поемат правното задължение да информират персонала си за съответните операции по обработка, които ще бъдат извършвани от Агенцията; за тази цел, преди да предадат на Агенцията данните на персонала, те трябва да предоставят на персонала декларациите за поверителност, публикувани от Агенцията на портала за участници. Личните данни могат да бъдат регистрирани в системата за ранно откриване и отстраняване (EDES) на Европейската комисия, предвидена в членове 105а и 108 от Финансовия регламент на ЕС, в съответствие с приложимите разпоредби.

14. Процедура за подаване на предложения

Предложенията трябва да се подават в срока, определен в раздел 5, чрез електронната система за кандидатстване на адрес:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/opportunities/agrip/index.html>

Преди подаване на предложението:

1. Намерете съответната покана за представяне на предложения:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/opportunities/agrip/index.html>

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/agriculture/promotion/index_en.htm

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 105/2007 на Комисията от 1 февруари 2007 г. за изменение на приложенията към Регламент (ЕО) № 1059/2003 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на обща класификация на териториалните единици за статистически цели (NUTS) (ОВ L 39, 10.2.2007 г. стр. 1).

2. Създайте профил, за да подадете предложение:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/organisations/register.html>

3. Регистрирайте всички партньори чрез регистъра на бенефициерите:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/organisations/register.html>

Кандидатите ще бъдат информирани писмено за резултатите от процеса на подбор.

С подаването на предложение кандидатът приема процедурите и условията, описани в настоящата покана за представяне на предложения и в документите, на които тя се позовава.

Не се допускат изменения в кандидататурите след изтичане на крайния срок за подаването им. Ако е необходимо обаче да се уточнят някои аспекти или да се коригират технически грешки, Комисията/Агенцията може за тази цел да се свърже с кандидата в процеса на оценяването⁽¹⁾.

За контакти

По въпроси относно инструментите за кандидатстване онлайн, моля, обръщайте се към създаденото за тази цел бюро за помощ във връзка с ИТ, като използвате уебсайта на портала за участници:

<http://ec.europa.eu/research/index.cfm?pg=enquiries>

По въпроси, които не са свързани с ИТ, в Chafea е на разположение бюро за помощ, достъпно на следния адрес: тел. +352 430136611, електронна поща: CHAFEA-AGRI-CALLS@ec.europa.eu, всеки работен ден от 9:30 до 12:00 ч. и от 14:30 до 17:00 ч. CET (Централноевропейско време). Бюрото не работи в събота и неделя и през официалните празници.

Често задаваните въпроси са публикувани на уебсайта на Chafea:

<http://ec.europa.eu/chafea/agri/faq.html>

В цялата кореспонденция във връзка с настоящата покана (например при отправяне на искане за получаване на информация или при кандидатстване) трябва ясно да се посочва настоящата конкретна покана за представяне на предложения. След като системата за електронен обмен даде идентификационен номер на предложението, кандидатът трябва да използва този номер във всяка последваща кореспонденция.

Свързани документи

- Формуляр за кандидатстване
- Образец на споразумение за отпускане на безвъзмездни средства (вариант за един и повече бенефициери)
- Ръководство за кандидатите

⁽¹⁾ Член 96 от Финансовия регламент.

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД НА ЕАСТ

Молба за консултативно становище от Съда на ЕАСТ, подадена от Oslo tingrett на 6 януари 2016 г. по дело Synnøve Finden/Staten v/Landbruks- og matdepartmentet

(Дело E-1/16)

(2017/C 9/08)

С писмо от 6 януари 2016 г., получено в деловодството на Съда на ЕАСТ на 18 януари 2016 г., Oslo tingrett (Окръжният съд на Осло) подаде молба за консултативно становище до Съда на ЕАСТ по дело Synnøve Finden/Staten v/Landbruks- og matdepartmentet (норвежката държава, представлявана от Министерството на земеделието и храните) по следните въпроси във връзка с Регламент № 832 от 29 юни 2007 г. относно системата за изравняване на тарифите на млякото („Регламентът за изравняване на тарифите“):

- 1.1. Трябва ли Съдът при оценката на законосъобразността на схемата за помощ, посочена в раздел 8, параграф 3 от Регламента за изравняване на тарифите, да вземе предвид правилата относно свободата на установяване в член 31 от Споразумението за ЕИП?
 - 1.2. Ако при оценката на законосъобразността на раздел 8, параграф 3 от Регламента за изравняване на тарифите, Съдът е длъжен да вземе предвид член 31 от Споразумението за ЕИП, ще бъде ли този член приложим само при наличието на трансграничен елемент по делото?
 - 1.3. Ако за оценката на законосъобразността на раздел 8, параграф 3 от Регламента за изравняване на тарифите, Съдът е длъжен да вземе предвид член 31 от Споразумението за ЕИП, ще бъде ли този член приложим само по отношение на така наречените „продукти по Протокол 3“ или ще се счита, че става въпрос за помощ за транспорт, приложима за всички категории продукти, дори ако транспортът е ограничен до собствените продукти на съответната страна?
 - 2.1. Изисква ли естеството на схемата за помощ, посочена в раздел 8, параграф 3 от Регламента за изравняване на тарифите, предварително уведомяване на Надзорния орган на ЕАСТ съгласно член 60 от Споразумението за ЕИП?
 - 2.2. Ако схемата за помощ, посочена в раздел 8, параграф 3 от Регламента за изравняване на тарифите, изисква предварително уведомяване на Надзорния орган на ЕАСТ съгласно член 60 от Споразумението за ЕИП, важи ли това изискване само за така наречените „продукти по Протокол 3“ или ще се счита, че става въпрос за помощ за транспорт, приложима за всички продуктови категории?
-

Дело, заведено на 17 ноември 2016 г. от Надзорния орган на ЕАСТ срещу Исландия**(Дело E-17/16)**

(2017/С 9/09)

На 17 ноември 2016 г. в Съда на ЕАСТ беше заведено дело срещу Исландия от Надзорния орган на ЕАСТ, представляван от Carsten Zatschler и Marlene Lie Hakkebo в качеството им на представители на Надзорния орган на ЕАСТ, с адрес: Rue Belliard 35, B-1040 Brussels.

Надзорният орган на ЕАСТ иска от Съда на ЕАСТ:

1. Да постанови, че Исландия не е изпълнила задълженията си по акта, посочен в точка 1в от глава XXIV от приложение II към Споразумението за Европейското икономическо пространство (Директива 2009/127/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за изменение на Директива 2006/42/ЕО по отношение на машините за прилагане на пестициди), адаптиран с Протокол 1 към него, и по член 7 от Споразумението за ЕИП, като не е приела в предвидения срок мерките, необходими за прилагането на акта, или във всеки случай като не е уведомила Надзорния орган на ЕАСТ за тези мерки.
2. Да нареди на Исландия да заплати съдебните разноски.

Правен и фактически контекст и правни аргументи, приведени в подкрепа на иска:

- Искът се отнася до неспазването от страна на Исландия в срок до 9 април 2016 г. на мотивираното становище, издадено от Надзорния орган на ЕАСТ на 9 февруари 2016 г. и отнасящо се до невъвеждането в нейния национален правен ред на Директива 2009/127/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за изменение на Директива 2006/42/ЕО по отношение на машините за прилагане на пестициди, посочена в точка 1в от глава XXIV от приложение II към Споразумението за Европейското икономическо пространство и адаптирана към Споразумението с Протокол 1 към него (наричана по-нататък „актът“).
- Надзорният орган на ЕАСТ твърди, че като не е приела в предвидения срок мерките, необходими за прилагането на акта, Исландия не е изпълнила задълженията си по акта и по член 7 от Споразумението за ЕИП.

Дело, заведено на 17 ноември 2016 г. от Надзорния орган на ЕАСТ срещу Исландия**(Дело E-18/16)**

(2017/C 9/10)

На 17 ноември 2016 г. в Съда на ЕАСТ беше заведено дело срещу Исландия от Надзорния орган на ЕАСТ, представляван от Carsten Zatschler и Marlene Lie Hakkebo в качеството им на представители на Надзорния орган на ЕАСТ, с адрес: Rue Belliard 35, B-1040 Brussels.

Надзорният орган на ЕАСТ иска от Съда на ЕАСТ:

1. Да постанови, че Исландия не е приела мерките, необходими за включване на акта, посочен в точка 12щщр от глава XV от приложение II към Споразумението за ЕИП (Регламент (ЕС) № 98/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2013 г. относно предлагането на пазара и използването на прекурсори на взривни вещества), адаптиран с Протокол 1 към Споразумението за ЕИП, във вътрешния ѝ правен ред, както се изисква от член 7 от Споразумението за ЕИП.
2. Да нареди на Исландия да заплати съдебните разноски.

Правен и фактически контекст и правни аргументи, приведени в подкрепа на иска:

- Искът се отнася до неспазването от страна на Исландия в срок до 2 май 2016 г. на мотивираното становище, издадено от Надзорния орган на ЕАСТ на 2 март 2016 г. и отнасящо се до невъвеждането в нейния национален правен ред на Регламент (ЕС) № 98/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2013 г. относно предлагането на пазара и използването на прекурсори на взривни вещества, посочен в точка 12щщр от глава XV от приложение II към Споразумението за Европейското икономическо пространство и адаптиран към Споразумението с Протокол 1 към него (наричан по-нататък „Актът“).
 - Надзорният орган на ЕАСТ твърди, че като не е приела в предвидения срок мерките, необходими за прилагането на Акта, Исландия не е изпълнила задълженията си по Акта и по член 7 от Споразумението за ЕИП.
-

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело M.8207 — Emerson Electric/Pentair valves and controls business)

(текст от значение за ЕИП)

(2017/С 9/11)

1. На 3 януари 2017 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие Emerson Electric Company („Emerson“, САЩ) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията самостоятелен контрол над Pentair vales and controls business (бизнеса с клапи и контролни механизми на Pentair plc) („Pentair“, Обединеното кралство) посредством покупка на дялове/акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие Emerson: развитие и предоставяне на технология и инженерни продукти в бизнеса за управление на процесите, промишлената автоматика, мрежовите електроенергийни системи, решенията в областта на климата и търговските и жилищни решения. Emerson е производител на клапи, контролни механизми, контролно-измервателни прибори и автоматика в широк набор от сектори на промишлеността. Emerson развива дейност в световен мащаб;
- за предприятие Pentair vales and controls business: проектиране, производство, дистрибуция, маркетинг и обслужване на клапи, задвижващи механизми, контролно-измервателни прибори и автоматика в промишлени и енергийни проекти в световен мащаб.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (номер: +32 22964301), по електронната поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на M.8207 — Emerson Electric/Pentair valves and controls business на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 (Регламент за сливанията).

ДРУГИ АКТОВЕ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Публикация на заявление за изменение съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни

(2017/C 9/12)

Настоящата публикация предоставя право на възражение срещу заявлението в съответствие с член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.

ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ОДОБРЕНИЕ НА ИЗМЕНЕНИЕ, КОЕТО НЕ Е НЕСЪЩЕСТВЕНО, В ПРОДУКТОВАТА СПЕЦИФИКАЦИЯ НА ЗАЩИТЕНИ НАИМЕНОВАНИЯ ЗА ПРОИЗХОД/ЗАЩИТЕНИ ГЕОГРАФСКИ УКАЗАНИЯ

Заявление за одобрение на изменение в съответствие с член 53, параграф 2, първа алинея от Регламент (ЕС) № 1151/2012

„HUILE D'OLIVE DE CORSE“/„HUILE D'OLIVE DE CORSE — OLIU DI CORSICA“

№ на ЕС: PDO-FR-02123 — 24.2.2016 г.

ЗНП (X) ЗГУ ()

1. Група заявител и законен интерес

Syndicat A.O.C. Oliu di Corsica
26, quartier de la Poste
20260 Lumio
FRANCE

Тел. +33 495566497.

Факс +33 495551660.

Имейл: oliudicorsica@orange.fr

Синдикатът за ЗНП „Huile d'olive de Corse“/„Huile d'olive de Corse — Oliu di Corsica“ е съставен от маслинопроизводители, преработватели и преработватели-търговци и има законен интерес да подаде заявлението за изменение.

2. Държава членка или трета държава

Франция

3. Рубрика от продуктовата спецификация, която подлежи на изменение/изменения

— Наименование на продукта

— Описание на продукта

— Географски район

— Доказателство за произход

— Метод на производство

— Връзка

— Етикетиране

— Друго [национални изисквания, координати на групата, особености при идентифициране на парцелите, инспекционен орган]

4. Вид на изменението/измененията

— Изменение на продуктовата спецификация на регистрирано ЗНП или ЗГУ, което не следва да се квалифицира като несъществено в съответствие с член 53, параграф 2, трета алинея от Регламент (ЕС) № 1151/2012.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

- Изменение на продуктова спецификация на регистрирано ЗНП или ЗГУ, за което не е публикуван единен (или равностоен на него) документ и което не следва да се квалифицира като несъществуващо в съответствие с член 53, параграф 2, трета алинея от Регламент (ЕС) № 1151/2012.

5. Изменение/изменения

5.1. Рубрика „Описание на продукта“:

Тази рубрика е уточнена и допълнена, за да се отчетат уменията и местните традиции на производителите. Тази подобрена характеристика доведе до разграничаване, чрез въвеждане на допълнителното обозначение „събиране на реколтата по стар метод“, на маслиновото масло, произведено от естествено окапали маслини. Това маслиново масло е било обхванато от първоначалната регистрация, която се е основавала на доста широко определение на продукта, но не е било идентифицирано като такова. Това разграничение отразява желанието на групата заявител за по-добро характеризирание и идентифициране на продукта и за предоставяне на ясна информация на потребителите относно техниката на събиране на реколтата.

- Въз основа на проверките, извършени от признаването на това наименование до момента, към органолептичното описание са добавени елементи, които дават възможност за по-добра идентификация на продукта. Разпоредбите относно цвета на продукта остават непроменени.

По този начин първоначалната формулировка:

„Huile d'olive de Corse“ или „Huile d'olive de Corse — Oliu di Corsica“ е маслиново масло, което се характеризира с мек вкус, като почти отсъстват лютивина и горчивина. Има деликатен аромат, който напомня аромата на сушени плодове, сладкиш и гъста гора. Цветът му е от сламеножълт до светложълт, дори със зелени оттенъци“

се заменя със следното: „Huile d'olive de Corse“ или „Huile d'olive de Corse — Oliu di Corsica“ се характеризира с аромат, който напомня аромата на бадем, артишок, сено, сухи плодове и ябълка. Цветът му е от сламеножълт до светложълт, дори със зелени оттенъци.“

Въвеждането на обозначението „събиране на реколтата по стар метод“ за маслиновото масло, произведено от естествено окапали маслини, води до допълнителни органолептични характеристики, свързани с техниката на събиране на реколтата: маслото се разлива и изпълва устата, характерният преобладаващ аромат, който се усеща, е аромат на черни маслини, сено, сушени плодове (бадем, орех, лешник), цветен аромат на гъста гора, гъби и подлес.

- Равнищата на горчивина и лютивина (или пикантност) са определени и включени в продуктова спецификация: „Huile d'olive de Corse“/„Huile d'olive de Corse — Oliu di Corsica“ се характеризира с граници на горчивина и лютивина, по-ниски или равни на 3 по стойностната скала на системата за оценка на Международния съвет за маслиновите продукти (от 0 до 10). Според първоначалната характеристика маслото е с почти отсъстващи лютивина и горчивина, а това леко увеличение на стойностите е свързано с развиването на нови насаждения и с модернизирването на овощните градини. Вследствие на използването на техники за механично събиране на реколтата, маслините не са така узрели, а маслото е с малко по-високо равнище на горчивина и лютивина. Маслата, които са обхванати от обозначението „събиране на реколтата по стар метод“, са произведени от естествено окапали маслини, т.е. по-узрели. Полученото масло е по-скоро с мек вкус, а стойностите за лютивината и горчивината му са по-малки или равни на 1 по скалата на Международния съвет за маслиновите продукти.
- В интерес на запазването на качеството на продукта, в спецификациите се определя и въвежда пероксидно число. Въз основа на направените анализи на продуктите, пероксидното число е ограничено до 16 милиеквивалента пероксиден кислород на 1 kg маслиново масло на етапа на първото пускане на пазара.

5.2. Рубрика „Доказателство за произход“:

С оглед на промените в националното законодателство и националната нормативна уредба рубриката „Доказателство за произход на продукта от определения географски район“ бе разширена и включва разпоредбите за задълженията за деклариране и воденето на регистри във връзка с проследимостта на продукта и с наблюдението на условията на производство.

В този контекст е предвидено сертифициране на операторите от страна на контролния орган, с което се признава способността им да отговарят на изискванията на продуктова спецификация.

Освен това в тази рубрика са направени допълнения и добавки от няколко разпоредби, свързани с регистрите и документите за деклариране, за да се даде възможност за гарантиране на проследимостта и контрола на съответствието на продуктите с изискванията на продуктова спецификация.

5.3. Рубрика „Метод на производство“:

В метода на производство са направени изменения, които се отнасят до:

Сортовете маслини

Графикът за конверсия на сортовете маслини, които следва да се използват, за да има възможност за възползване от наименованието (списъкът със сортовете не е променен), е премахнат, защото по-голямата част от засегнатите производители спазват минималния процент от налични сортове, при положение че този процент трябваше да бъде постигнат през 2025 г.

По този начин първоначалната формулировка:

„При все това, реколтата от овощните градини, засадени преди датата на публикуване на националния нормативен документ, в който е дефинирано наименованието, които не спазват разпоредбите за сортовете, запазва правото си на наименованието „Huile d'olive de Corse“ или „Huile d'olive de Corse — Oliu di Corsica“, при условие че въпросните стопанства поемат ангажимент към службите на Националния институт за наименованията за произход (Institut National des Appellations d'Origine — INAO) за индивидуален график за конверсия на съответното стопанство. В графика трябва да бъде предвидено, че маслиновите дървета от гореизброените сортове представляват най-малко 30 % от овощните градини на стопанството през 2010 г., 40 % през 2015 г., 50 % през 2020 г. и 70 % през 2025 г.

Считано от реколтата от 2010 г., маслините от тези овощни градини могат да се използват за производство на маслиново масло със защитено наименование за произход, при условие че тези маслини са съчетани с най-малко един от гореизброените сортове.“

се заменя със следното:

„При все това, овощните градини, засадени преди 26 ноември 2004 г. – датата на публикуване на националния нормативен документ, в който е дефинирано наименованието, за които не се спазват разпоредбите за сортовете, запазват правото си на наименованието „Huile d'olive de Corse“ или „Huile d'olive de Corse — Oliu di Corsica“, при условие че маслиновите дървета, спадащи към гореизброените сортове, представляват минимум 70 % от овощните градини на стопанството.

Маслините от тези овощни градини могат да се използват за производство на маслиново масло със защитено наименование за произход, при условие че тези маслини са съчетани с най-малко един от гореизброените сортове.“

Въпреки това някои оператори са подали възражение относно премахването на този график по време на националния период за възражение. Операторите, които отговарят на условията на член 15, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1151/2012, се възползват от преходен период до 31 декември 2025 г.

Допустими опрашващи се сортове (овощни градини и масло)

Първоначалната формулировка предвиждаше максимален процент наличие на опрашващи се сортове в рамките на 5 % в овощните градини и в маслото.

Поради трудностите при прилагането на контрола върху разпоредбата, уреждаща максималното количество маслини, получени от опрашващи се сортове, в маслото (основно чрез проверка на документи), и поради факта, че тези количества са минимални, се предлага заличаване на тази разпоредба в продуктовата спецификация. Разпоредбата относно наличието на опрашващи се сортове в овощните градини се запазва.

Напоояване

За да се ограничи късното напоояване и да се позволи узряването на плодовете при добри условия, се предлага да се направи следното изменение в изречението: „Напоояването по време на вегетационния период на маслиновото дърво е позволено до началото на промяната на цвета“, за да бъде по-точно.

Гъстота на насажденията

Разпоредбите, свързани с гъстотата на насажденията, остават непроменени: всеки корен разполага с минимална площ от 24 квадратни метра. Уточнени са методите за изчисляване на тази площ (умножаване на двете разстояния: разстоянието между редовете и разстоянието между дърветата) с цел изясняване и контролиране на разпоредбата. Минималното разстояние от 4 метра между дърветата остава непроменено.

Дата на събиране на реколтата/Добив

Първоначално датата на началото на събирането на реколтата и увеличаването или намаляването на добива в случай на извънредни метеорологични условия са се уточнявали съответно с указ на префектурата и с министерско постановление, по предложение на Националния институт за наименованията за произход INAO след становище на групата.

С оглед опростяване на административните процедури се предлага началната дата на събиране на реколтата да се определя с решение на директора на INAO по мотивирано предложение на групата.

Освен това разпоредбите, предвидени за извънредни метеорологични условия, се заличават съгласно разпоредбите на Регламент (ЕС) № 1151/2012.

Събиране на реколтата от маслини

За да се изяснят условията за използване на обозначението „събиране на реколтата по стар метод“, се добавя, че: „Само маслата, произведени от естествено окапали маслини, събирани в мрежи или други съдове под дървото, могат да се възползват от обозначението „събиране на реколтата по стар метод“.“

Хигиенно качество на маслините

С цел гарантиране на хигиенното качество на маслините, се уточнява, че маслините се доставят на мелниците в добро хигиенно състояние. За да се изясни понятието „зрели“ маслини, което присъства в регистрираната продуктова спецификация, максималното количество маслини, засегнати от вредители, скреж или градушка, се определя като 10 %.

По този начин първоначалната формулировка: „Използваните маслини трябва да бъдат „зрели“ се допълва, както следва:

„Маслините се доставят на мелниците в добро хигиенно състояние. Използваните маслини са зрели. Максималното количество маслини, засегнати от вредители, скреж или градушка, на партида се определя като 10 %“.

Зрялост на маслините

С цел подсилване на разпоредбата и улесняване на контрола, изискванията за степента на зрялост на маслините се определят за етапа на използване, а не както досега въз основа на количествата, доставени на мелницата.

Тази разпоредба също се изменя, за да се вземе предвид развитието на новите насаждения, използващи механични техники за събиране на реколтата, при които маслините са с по-ниска степен на зрялост.

По този начин абзацът „Маслото се произвежда от добре узрели маслини. Цялото количество, доставено на мелницата по време кампанията за производство на маслинови продукти, от всяко стопанство трябва да представлява: - най-много 20 % зелени маслини, - най-малко 50 % черни маслини“ се заменя със следното:

„Във всяка партида маслини трябва да има най-малко 50 % от т.нар. маслини „с оцветяване“.

Относно „Huile d'olive de Corse“ или „Huile d'olive de Corse — Oliu di Corsica“, последвано от обозначението „събиране на реколтата по стар метод“, във всяка използвана партида има над 50 % черни маслини“.

Преработка и методи на добив

Разпоредбите на настоящата спецификация относно методите на добив (добив единствено чрез механични методи без използване на друг адювант освен вода) се запазват, а списъкът с разрешените преработки е допълнен, за да бъде по-изчерпателен и да се вземат предвид всички производствени етапи. Така бяха добавени: отстраняване на листата, мачкане, размесване, извличане чрез центрофугиране или чрез пресоване. Това са техниките, които се използват в момента.

Освен това разпоредбата за стойността на свободната киселинност на полученото масло, изразена като олеинова киселина, се премества в рубриката „Описание на продукта“. Премахва се характерът „vierge“ (необработено от тип „virgin“) на маслото, тъй като този характер е свързан единствено с аналитичните характеристики на маслото, а „Huile d'olive de Corse“/„Huile d'olive de Corse — Oliu di Corsica“ може да спада към категория „vierge“ (необработено от тип „virgin“) или „vierge extra“ (необработено от тип „extra virgin“).

5.4. Рубрика „Връзка“:

Рубриката „Връзка“ е актуализирана, синтезирана и допълнена, за да се изясни по-добре връзката между характеристиките на „Huile d'olive de Corse“/„Huile d'olive de Corse — Oliu di Corsica“, географския район и местните традиции. Въведени са елементите „специфични особености на продукта“ и „причинно-следствена връзка“ в съответствие с промените в рубриката „описание на продукта“. Те повтарят по-специално характерните аромати на продукта, като аромат на бадеми, сено, комплексния аромат на гъста гора и наличието на умерена лютивина и пикантност, свързани с въвеждането на равнища на горчивина и лютивина в рубриката „описание на продукта“.

5.5. Рубрика „Етикетиране“:

Специфичните за наименованието обозначения върху етикета са приведени в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) № 1151/2012 (използване на символа „ЗНП“ на Европейския съюз). Освен това обозначението „защитено наименование за произход“ се поставя като задължително обозначение върху етикетите на продуктите с наименование за произход.

За маслата, произведени от естествено окапали маслини, се добавя задължителното изискване за поставяне на обозначението „събиране на реколтата по стар метод“, непосредствено след наименованието за произход. Етикетирането на тези масла трябва също така да съдържа информация, уточняваща, че маслата са произведени от естествено окапали маслини.

5.6. Друго:

В съответствие с промените в националното законодателство и националната нормативна уредба, в рубриката „Национални изисквания“ под формата на таблица са посочени основните елементи, които да бъдат подложени на контрол, референтните им стойности и методът за оценяването им.

Координатите на групата са актуализирани.

В рубриката „Определение на географския район“ се изясняват етапите, които се извършват в рамките на географския район на наименованието за произход: „Маслините се берат и преработват в географския район, който се простира на територията на следните общини“.

Освен това, са коригирани грешки в имената на общините, принадлежащи към географския район на наименованието за произход, но тези корекции не засягат границите на географския район на производство, които остават непроменени. Посочено е, че границите на географския район са отразени в кадастъра на общините, които са включени частично, и че графичните документи са депозираны в съответните кметства. Освен това са уточнени особеностите на идентифицирането на парцелите.

Рубриката „Информация относно инспекционния орган“ е актуализирана.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

„HUILE D'OLIVE DE CORSE“/„HUILE D'OLIVE DE CORSE — OLIU DI CORSICA“

№ на ЕС: PDO-FR-02123 — 24.2.2016 г.

ЗНП (X) ЗГУ ()

1. **Наименование(я)**

„Huile D'Olive De Corse“/„Huile D'Olive De Corse — Oliu Di Corsica“

2. **Държава членка или трета държава**

Франция

3. **Описание на селскостопанския продукт или храната**3.1. *Вид продукт*

Клас 1.5. Масла и мазнини (масло, маргарин, растителни масла и др.).

3.2. *Описание на продукта, за който се отнася наименованието в точка 1*

„Huile d'olive de Corse“/„Huile d'olive de Corse — Oliu di Corsica“ се характеризира с аромат, който напомня аромата на бадем, артишок, сено, сухи плодове и ябълка. Цветът му е от сламеножълт до светложълт, дори със зелени оттенъци.

При първото пускане на пазара пикантността (наричана „лютивина“ по смисъла на настоящия единен документ) и горчивината са по-слаби или равни на 3 по органолептичната скала на Международния съвет за маслиновите продукти.

Свободната киселинност на полученото масло, изразена като олеинова киселина, е максимум 1,5 g на 100 g.

На етапа на първото пускане на пазара пероксидното число е по-малко или равно на 16 милиеквивалента пероксиден кислород на 1 kg маслиново масло.

„Huile d'olive de Corse“/„Huile d'olive de Corse — Oliu di Corsica“, последвано от обозначението „събиране на реколтата по стар метод“, има следните допълнителни характеристики: маслото се разлива и изпълва устата, характерният преобладаващ аромат, който се усеща, е аромат на черни маслини, сено, сушени плодове (бадем, орех, лешник), цветен аромат на гъста гора, гъби и подлес.

При първото пускане на пазара лютивината и горчивината са по-слаби или равни на 1 по органолептичната скала на Международния съвет за маслиновите продукти.

3.3. *Фуражи (само за продукти от животински произход) и суровини (само за преработени продукти)*

Маслиновите масла се произвеждат предимно от следните сортове:

Sabine (наричан също Aliva Bianca, Biancaghja), Ghjermana, Capanace, Raspulada, Zinzala, Aliva Néra (наричан още Ghjermana du Sud), Curtinese.

3.4. *Специфични етапи на производството, които трябва да бъдат осъществени в определения географски район*

Всички операции, свързани с производството на суровината и с производството на маслиновото масло, се извършват в рамките на определения географски район.

3.5. *Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и др. на продукта, за който се отнася регистрираното наименование*

—

3.6. Специфични правила за етикетиране на продукта, за който се отнася регистрираното наименование

Освен задължителните данни, предвидени в нормативните разпоредби за етикетиране и представяне на хранителните продукти, етикетите на маслата, обхванати от наименованието за произход „Huile d'olive de Corse“/„Huile d'olive de Corse — Oliu di Corsica“, съдържат следните сведения:

- наименованието за произход „Huile d'olive de Corse“/„Huile d'olive de Corse — Oliu di Corsica“,
- обозначението „събиране на реколтата по стар метод“, непосредствено след наименованието за произход, за маслата, произведени от естествено окапали маслини.
- обозначението: „appellation d'origine protégée“ („защитено наименование за произход“).
- логото „АОР“ (ЗНП) на Европейския съюз.

Тези обозначения се групират в едно и също зрително поле.

Те са изразени с добре видими, четливи, незаличими и достатъчно големи знаци, за да изпъкват добре в рамката, в която са отпечатани, и за да се отличават ясно от останалите писмени обозначения и рисунки;

Етикетите на маслата, обхванати от обозначението „събиране на реколтата по стар метод“, съдържат информация, уточняваща, че маслата са произведени от естествено окапали маслини.

4. Кратко определение на географския район

Географският район на наименованието за произход „Huile d'olive de Corse“/„Huile d'olive de Corse — Oliu di Corsica“ съответства на цялата територия на остров Корсика, с изключение на следните общини: Aiti, Albertacce, Alzi, Asco, Aullène, Bastelica, Bocognano, Bustanico, Calacuccia, Cambia, Campana, Carcheto-Brustico, Carpineto, Carticasi, Casamaccioli, Casanova, Ciamanacce, Corscia, Cozzano, Cristinacce, Erone, Evisa, Felce, Ghisoni, Guagno, Guitera-les-Bains, Lano, Lozzi, Mausolé, Mazzola, Muracciole, Novale, Olmi-Cappella, Ortale, Orto, Palneca, Pastricciola, Perelli, Pianello, Piazzali, Piedipartino, Pie-d'Orezza, Pietricaggio, Piobetta, Pioggiola, Poggiolo, Quasquara, Quenza, Renno, Rezza, Rusio, Saliceto, Sampolo, San-Lorenzo, Soccia, Tarrano, Tasso, Tavera, Tolla, Valle-d'Alesani, Vallica, Vivario, Zicavo.

5. Връзка с географския район

Специфична характеристика на географския район

Разположен между 41 и 43° северна ширина, на 160 km от бреговете на Прованс, Корсика е продълговат остров с пресечен планински релеф, ориентиран в посока север/юг, със средна надморска височина 568 метра.

От геоложка гледна точка почвата, върху която са засадени маслиновите дървета, се е образувала от разпадането на два основни вида скални маси (гранит и шисти, варовик, единствено в крайните южни части). Така образуваните видове почви са бедни, тъй като се характеризират с малка дълбочина и с ниско съдържание на глина, но също така са и сухи почви с малък воден запас. Следователно, захранването на дърветата с вода зависи изцяло от валежите, които макар да варират през годините и в различните микрорайони, имат характеристиките на средиземноморския режим, с дълъг период на суша през лятото за около 5 месеца.

Характеристиките на тези почви освен това включват и ерозия, която се засилва по склоновете.

Освен с лятната суша, климатът се характеризира с благоприятни за маслиновите дървета температури: мека зима, топло лято, по-голямо слънцегреене, но също така с морско влияние, което осигурява значителна влажност.

Развитието на маслиновото дърво е обусловено от температурата: височината на релефа предполага условия за измръзване отвъд определена средна надморска височина, тази граница за надморската височина може да варира в зависимост от изложението на склоновете.

Зоните за отглеждане на маслинови дървета са се развили до границата, отвъд която условията биха могли да доведат до измръзване.

Основният район за отглеждане на маслинови дървета е разположен в растителния етаж от 0 до 400 метра по северните склонове и до 600 метра по слънчевите склонове, който се характеризира с гори от корков и каменен дъб, примесени със средиземноморска пиния, пирен, кумарка, миртово дърво, мастиково дърво, *calicotome* и *phillyrea angustifolia*.

Историята на маслиновото дърво на острова е дългогодишна и формира основата, върху която се е изградило отглеждането на маслинови дървета на острова. Историята обяснява в голяма степен и произхода на засажданите сортове: сортът *sabine*, който е най-разпространен на остров Корсика, но се среща основно в района Balagne, е местно селектиран сорт, единствено и само от диви маслинови дървета. Сортът *sarapase*, който преобладава в района Cap Corse, също е местно селектиран. Този сорт, изглежда, се е приспособил към по-скоро сурови условия. Дърветата от сорт „Sarapase“, които се срещат в района Cap Corse, са изложени редовно на силен вятър и морски пръски.

Според последни проучвания някои сортове са с тоскански произход („ghjermana“ и „ghjermana di Balagna“), а други, като zinzala, са резултат от хибридизация между местните дивни маслинови дървета и въведени сортове.

Тези основни сортове са се установили и са се размножили, често в комбинация, в райони с подходяща почва и климатични особености. Възрастта на дърветата е доказателство днес за съответствието на тези сортове с географската среда, в която са се развили, и за безспорна връзка с географския район.

Производството на „Huile d'olive de Corse“/„Huile d'olive de Corse — Oliu di Corsica“ се основава на стара традиция, изключително приспособена към околната среда:

- Методът на отглеждане е бил и остава тясно обвързан със средата: овощни градини с малка гъстота на насажденията и късна беритба. Късното откъсване на маслините от дървото подчертава още повече редуването на производството.
- Брането на маслини традиционно се осъществява чрез брулене, бране на дървото или събиране от земята, в зависимост от сектора, обема на реколтата, маслиновите сортове и сезонните условия. Събирането от земята е бил най-често практикуваният метод за събиране на реколтата. Днес производителите вече не използват този метод, маслините се събират в окачени мрежи или други съдове под дървото.

Събирането на реколтата от маслини се простира в период от време, обвързан с датите на цъфтеж на различни сортове.

- Пресоването се извършва в много по-кратки срокове отпреди. Тези срокове, които до голяма степен са били причина за твърде високата киселинност на маслото, сега са значително по-кратки в резултат на подобрения капацитет и модернизацията на мелниците. При все това, понякога сроковете продължават да бъдат по-дълги от практикуваните на континента, поради отдалечеността на маслиновите гори и навизите на производителите.

Вследствие на цялостното подобрение на метода на събиране на реколтата и на мелниците, качеството на маслиновото масло се е повишило.

Специфичност на продукта

„Huile d'olive de Corse“/„Huile d'olive de Corse — Oliu di Corsica“ се характеризира с умерена лютивина и пикантност. Ароматът може да бъде деликатно изразен и да образува сложна съвкупност.

Поради наличието на разнообразна естествена растителност в покрайнините на маслиновите градини, в крайния продукт могат да се открият аромати на бадем и сено, както и комплексният аромат на гъста гора в „Huile d'olive de Corse“/„Huile d'olive de Corse — Oliu di Corsica“, което носи обозначението „събиране на реколтата по стар метод“.

Продуктът, който се използва за храна, здравни грижи и много религиозни или светски обреди, е неразделна част от живота на жителите на острова и е признат със своето качество.

Оригиналността на отглеждането на маслини на остров Корсика се дължи и на разнообразието от стари и ендемични сортове.

Използването на дребни маслинови сортове, които не са подходящи за консумация като трапезни маслини, и традицията за производство на масло, а не на трапезни маслини, обясняват факта, че всички овощни градини във всички микрорайони на географския район се използват изключително за производство на маслиново масло.

Причинно-следствена връзка

Типичните характеристики на маслиновото масло със защитено наименование за произход „Huile d'olive de Corse“/„Huile d'olive de Corse — Oliu di Corsica“ е резултат от запазване на определена традиция и използването на съвременни методи на производство, съчетани с конкретна природна среда.

Маслиновото дърво по естествен път е колонизирало различни области и това е довело, вследствие на селектирането и хибридизацията, до развитието на много сортове на сравнително малка територия, което е проява на оригиналност спрямо други средиземноморски райони за отглеждане на маслини, които се характеризират по-скоро с един сорт или с много сортове, но с един преобладаващ сорт.

Независимо от специфичните им характеристики, дърветата са подложени на еднакви условия на растеж и споделят метеорологични условия, които водят до бавно развиване на суровината в определена среда.

Късното откъсване на маслините от дървото, поради липсата на мраз в районите с маслиновия насаждения, е ключов фактор за определяне на типичните характеристики на „Huile d'olive de Corse“/„Huile d'olive de Corse — Oliu di Corsica“, тъй като по този начин маслината улавя ароматите на околните растителни видове и по-специално аромата на гъста гора, които се откриват в специфичния вкус на „Huile d'olive de Corse“/„Huile d'olive de Corse — Oliu di Corsica“, което носи обозначението „събиране на реколтата по стар метод“.

По този начин взаимозависимостта между природни и човешки, местни и специфични фактори допринася за смекчаване в продукта на променливия характер, който се дължи на сорта, почвата или изложението, и придава на „Huile d'olive de Corse“/„Huile d'olive de Corse — Oliu di Corsica“ оригинален характер, който е общ за производството на маслиненни продукти на територията на целия остров.

Препратка към публикуваната продуктова спецификация

(член 6, параграф 1, втора алинея от настоящия регламент)

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CdCHuiledeCorsemodifie.doc>

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG